



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4497-е заседание

Вторник, 26 марта 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Петерсен (Норвегия)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Нго-Нго
Китай	г-н Ван Инфань
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-н Левит
Гвинея	г-н Фау
Ирландия	г-н Райан
Маврикий	г-н Гокул
Мексика	г-н Агилар Синсер
Российская Федерация	г-н Лавров
Сингапур	г-жа Тан
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Выражение соболезнований в связи с землетрясением в Афганистане

Председатель (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени Совета Безопасности выразить властям и народу Афганистана наши глубочайшие соболезнования в связи с опустошительным землетрясением на севере страны. Наши помыслы и молитвы посвящены тысячам понесших утраты и пострадавших от этого бедствия семей в Афганистане, народу которого и без того приходится в последние годы переносить непомерные страдания. Не может быть никакого сомнения в том, что международное сообщество поможет Временной администрации и местным афганцам справиться с последствиями этой трагедии и окажет содействие пострадавшим от нее точно так же, как мы помогаем афганцам в залечивании ран войны, установлении в их стране прочного мира и достижении развития.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Австралии, Бангладеш, Канады, Индии, Исламской Республики Иран, Японии, Новой Зеландии, Пакистана, Испании, Таджикистана и Турции, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. Руководствуясь сложившейся практикой, я намерен, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета; г-н Даут (Австралия), г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Хайнбекер (Канада), г-н Шарма (Индия), г-н Наджат Хосейнияни (Исламская Республика Иран), г-н Иосикава (Япония), г-н Макей (Новая Зеландия),

г-н Ахмад (Пакистан), г-н Ариас (Испания), г-н Алимов (Таджикистан) и г-н Памир (Турция) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Исходя из договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен пригласить на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-на Данило Тюрка, помощника Генерального секретаря по политическим вопросам.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций. Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности, документ S/2002/278.

Хотел бы также привлечь внимание членов Совета к следующим документам: S/2002/274, в котором содержится письмо представителя Соединенного Королевства от 14 марта 2002 года, препровождающее доклад о деятельности Международных сил содействия безопасности в Афганистане; и S/2002/283, в котором содержится совместное письмо представителей Афганистана и Российской Федерации, препровождающее Совместное российско-афганское заявление от 12 марта 2002 года.

Я приветствую принимающую участие в этом заседании первого заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет и предоставляю ей слово.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Мне приятно иметь возможность выступить сегодня в Совете Безопасности по вопросу об Афганистане. Прискорбно, однако, что приходится делать это в тот день, когда из этой несчастной страны поступают новые печальные новости. Вы, г-н Председатель, только что упомянули о жестоком землетрясении на севере страны, в результате которого погибло большое число людей, тысячи получили увечья и сотни тысяч остались без крова. Сегодня утром Генеральный секретарь опубликовал заявление с выражением

скорби в связи с этим известием, которую, я убеждена, мы все разделяем.

Учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации уже направили в район бедствия предметы чрезвычайной гуманитарной помощи и группы для оценки ситуации. В настоящее время оценку ущерба производит с вертолета группа сотрудников Организации Объединенных Наций и Международных сил содействия безопасности. Председатель Карзай и г-н Найджел Фишер, заместитель Специального представителя Генерального секретаря, намерены посетить этот район завтра.

Я заметила, что в этих открытых прениях принимает участие значительное число государств, не являющихся членами Совета, и меня радуют сохраняющиеся заинтересованность международного сообщества и его готовность оказать содействие афганцам в перестройке их общества. Но прежде всего я рада иметь возможность представить доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане. Как вам известно, помимо представления обновленной информации о последних событиях, в докладе также представлена концепция Генерального секретаря, касающаяся будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане, одобрения которой мы будем спрашивать у Совета Безопасности.

Прежде чем переходить к описанию структуры новой миссии, мне хотелось бы осветить некоторые события, произошедшие в Афганистане уже после публикации доклада. Поскольку доклад был издан только на прошлой неделе и поскольку список ораторов довольно-таки длинен, я рассчитываю быть краткой.

Временная администрация и Организация Объединенных Наций одним из своих ключевых приоритетов сделали просвещение. Первый день учебного года, которым стала прошедшая суббота, ознаменовал крупный шаг в возвращении детей в школы. Выступая в одной из средних школ в Кабуле, председатель Карзай провозгласил начало осуществления общенациональной программы возвращения в школы, и подобные церемонии состоялись по всей стране. Карол Беллами из Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) также побывала в этой связи в Кабуле. По оценкам, по всей стране 1,5 миллиона школьников смогли

вернуться в школы. В рамках этой программы ЮНИСЕФ организовал доставку более 7000 тонн материалов для 3000 школ по всей стране. Это позволит обеспечить учебными материалами для начальной школы более 1,8 миллиона детей и 51 тысячу преподавателей. ЮНИСЕФ также работает над восстановлением около 2000 школ, которые были повреждены или разрушены с 1979 года. Кроме того, в те районы, где нет школ, будет поставлено 500 палаток.

Есть и другие хорошие новости. Участвовавшие дожди вселили во многих фермеров на западе, севере и северо-востоке страны оптимизм, и теперь, после трех лет засухи, они ожидают хорошего урожая. Резко увеличиваются обрабатываемые территории. Этот оптимизм находит отражение в наблюдающемся в последнее время передвижении населения. Вынужденные переселенцы в некоторых районах начали спонтанно возвращаться домой, не ожидая помощи со стороны гуманитарных организаций. Кроме того, рекордное число беженцев пользуется преимуществами программы по оказанию помощи возвращающимся лицам, которая организуется Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Временной администрацией и правительством Пакистана. В среднем 10 000 беженцев в день возвращалось в Афганистан из Пакистана в период с 18 по 22 марта. С 1 марта, когда начала функционировать эта программа, на родину вернулось более 83 000 афганцев. В ближайшие несколько недель Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) откроет в Пакистане еще шесть регистрационных центров для того, чтобы справиться с этим усиливающимся наплывом людей. Ведется подготовка к запуску в апреле аналогичного проекта для беженцев из Ирана.

Хотя нас радует это проявление веры народа в будущее Афганистана, тем не менее мы обеспокоены дефицитом питания в некоторых районах страны. В районах, где выявлены высокие уровни недоедания, проводится оперативная чрезвычайная оценка ситуации. Недавняя вспышка чинги в Тайварском районе провинции Гор, приведшая к гибели 20 человек, свидетельствует о серьезности проблемы недоедания и о необходимости тщательных и целенаправленных действий. Мировая продовольственная программа (МПП) приступит вскоре к

проведению новой чрезвычайной программы в наиболее пострадавших районах. До 8,8 миллиона человек, включая вынужденных переселенцев, получают продовольственную помощь в ближайшие три месяца. Кроме того, к декабрю, по оценкам, 1 миллион школьников получит продовольственные пайки.

Но даже при том, что учреждения Организации Объединенных Наций активизируют свою деятельность для решения этих важных задач: программы возвращения детей в школы, возвращения беженцев и урегулирования сохраняющегося кризиса в плане недоедания, — их все больше беспокоят медленные темпы финансирования. Почти месяц назад в Кабуле мы представляли Неотложную переходную программу помощи для афганского народа на этот год, изложив потребности на сумму 1,18 млрд. долл. США. Теперь нам срочно необходимо преобразовать щедрые обещания в фактические взносы. Иначе мы не сможем осуществлять те жизненно важные виды деятельности, о которых я только что говорила.

Если обратиться к политическому направлению, то здесь мы также можем отметить значительный прогресс. Первый этап процесса Лойя джирги вскоре завершится обнародованием правил и процедур отбора и не прямых выборов участников Лойя джирги и созыва самой Лойя джирги. Эти правила были разработаны Специальной независимой комиссией по созыву чрезвычайной Лойя джирги по итогам процесса консультаций, которые проводились по всему Афганистану и на всех общественных уровнях.

Был составлен бюджет для покрытия сложных организационных и материально-технических потребностей, связанных с созывом Лойя джирги. Мы чрезвычайно признательны за щедрые взносы, которые уже внесли Германия — она внесла 3 млн. долл. США, — Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Европейская комиссия. Секретариат Комиссии при поддержке Канцелярии г-на Брахими разработал план проведения информационно-пропагандистской кампании для того, чтобы информировать афганцев по всей стране о процессе Лойя джирги. Эта кампания частично поддерживается Фондом открытых средств массовой информации для Афганистана, который был недавно учрежден по инициативе хорошо известного журналиста и специалиста по Афганистану

г-на Ахмеда Рашида. Это может служить примером того, насколько изменилась ситуация: человек, который стал знаменит благодаря своим репортажам о войне и угнетении в Афганистане, теперь разрешает использовать свое имя в процессе происходящих там демократических перемен.

Недавние поездки Комиссии по Лойя джирге в провинции подтвердили огромный интерес к процессу Лойя джирги по всей стране. В Герате в спешно организованном за два часа митинге приняло участие более тысячи человек. Когда обнаружилось, что среди них нет женщин, в расположенной неподалеку школе для девочек был организован другой митинг, на котором присутствовало несколько сот женщин. С другой стороны, по-прежнему очень тревожит возможность того, что проведение Лойя джирги может характеризоваться запугиванием или коррупцией. Есть сообщения о том, что в Герате людей арестовывали за то, что они высказывались в поддержку Лойя джирги. В других районах люди заявляют о том, что не могут открыто говорить об этом процессе из-за страха за свою свою жизнь. Решение этих проблем напрямую связано с вопросом безопасности, к которому я сейчас перехожу.

Ситуация с безопасностью по стране в целом, как представляется, несколько улучшилась за последние недели. Однако в ряде мест все же происходили характеризующиеся насилием инциденты. В частности, столкновения между хазарейскими группировками происходили в Дайкунди, провинция Урузган. Г-н Брахими встречался с представителями этих группировок, которые после этого согласились принять независимую делегацию из Временной администрации для посредничества в урегулировании их разногласий. Этот посреднический процесс уже начался. В Кандагаре на рынке в толпу людей была брошена граната, в результате чего один человек погиб и несколько человек было ранено. Наконец, есть сообщения о том, что талибы проводят перегруппировку в южной части Пактии в целях ведения партизанской войны против Временной администрации и иностранных войск. Эти инциденты напоминают нам о том, насколько взрывоопасна пока еще ситуация в Афганистане, и они должны послужить нам предупреждением о том, что нельзя допускать самоуспокоения. Тревога в связи с безопасностью, выраженная в докладе Гене-

рального секретаря, остается еще слишком актуальной.

Хотела бы также коснуться смежного и все более важного вопроса демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Для поисков решения этого вопроса была создана рабочая группа из представителей Временной администрации, Организации Объединенных Наций, Международных сил содействия безопасности и других участников. Эта группа, которая уже провела два заседания, готовит предложения, которые будут рассмотрены 3 апреля в Женеве на конференции по финансированию безопасности.

От министерства обороны, командиров и солдат поступают обнадеживающие сигналы о том, что многие бывшие комбатанты заинтересованы в программах реинтеграции. Проводится работа по выявлению требующих больших людских ресурсов проектов и других планов, в которых можно было бы занять бывших комбатантов и которые стали бы для них альтернативой войне. Один из многообещающих вариантов состоит в подготовке еще 5000 саперов, которые помогли бы в обезвреживании огромного количества мин, установленных по всей стране.

Международные силы содействия безопасности (МССБ) продолжают развивать свой успех в плане сокращения преступности и повышения безопасности в Кабуле. 19 марта командование кабульской многонациональной бригадой перешло к немецкому контингенту, в то время как Соединенное Королевство продолжает осуществлять общее командование МССБ. МССБ близки к завершению подготовки первого батальона Афганской национальной гвардии. Это подразделение проведет 4 апреля парад и после этого приступит к выполнению своих новых обязанностей вместе с уже имеющейся дворцовой охраной.

Имеются подвижки в подготовительных мероприятиях по обучению национальных афганских полицейских сил. 16 марта прибыла передовая группа из состава немецкой команды по подготовке. Шестинедельный курс базовой подготовки начнется в июле, когда будет завершено восстановление здания полицейской академии. В целях пополнения рядов курсантов ведется кампания по информированию общественности. Приступила к работе Национальная комиссия по реформе полиции.

Теперь я хотела бы остановиться на важном вопросе прав человека. Как говорится в докладе Генерального секретаря, на состоявшемся 9 марта в Кабуле национальном семинаре по правам человека были созданы четыре постоянно действующие рабочие группы. При поддержке, в частности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека эти рабочие группы разрабатывают программы мер по осуществлению положений Боннского соглашения, касающихся прав человека, в том числе создание независимой комиссии по правам человека, проведение расследований и мониторинга нарушений прав человека, а также обучение в области прав человека. Создание такой комиссии особенно актуально в свете сообщений о продолжающихся нарушениях прав человека, таких как нападения на севере страны на мирных жителей из числа этнических пуштунов, о чем говорится в докладе Генерального секретаря.

В том что касается смежных вопросов, после широких консультаций Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря подготовила документ о Судебной комиссии, в котором описываются ее предполагаемая задача, состав, полномочия и процедуры работы. Этот документ является необходимой основой для создания Комиссии, как того требует Боннское соглашение.

И наконец, я хотела бы кратко коснуться будущей миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, которая предварительно названа Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В своем докладе Генеральный секретарь предлагает структуру миссии, в основе которой будут лежать два основных компонента: основной компонент I — политические вопросы, и основной компонент II — чрезвычайная помощь, подъем экономики и реконструкция. Предлагаемая структура включает в себя механизмы координации деятельности по этим двум направлениям — как на уровне штаб-квартиры миссии, так и на региональном уровне, обеспечивая тем самым такое положение, при котором политическая деятельность и меры по восстановлению помогли бы, а не мешали друг другу.

Важной новой чертой деятельности МООНСА является объединение мер по оказанию чрезвычайной помощи, мер по восстановлению и реконструкции в одного компонента. Заместитель Специально-

го представителя Генерального секретаря, возглавляющий основной компонент II, будет таким образом отвечать за руководство осуществлением и мониторинг всей деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению в Афганистане. Такая интегрированная структура облегчит налаживание тесных контактов с законными властями Афганистана в деле устойчивого восстановления Афганистана.

Еще одно новшество — это предложение Генерального секретаря относительно обеспечения того, чтобы роль иностранцев не была значительной. Его цель — обеспечить, чтобы афганцы руководили работой по постконфликтному восстановлению и чтобы основная часть иностранной помощи, выделяемой Афганистану, действительно шла афганцам.

Правам человека будет отводиться центральное место в том, что касается целей и деятельности новой миссии — это относится как к работе миссии по обеспечению выполнения положений Боннского соглашения, непосредственно связанных с правами человека, так и к усилиям по обеспечению полной интеграции деятельности в сфере прав человека в гуманитарную деятельность, деятельность по восстановлению и в политическую жизнь, включая обеспечение правопорядка и создание национального потенциала.

Старший координатор по вопросам прав человека в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря будет работать с персоналом в рамках обоих основных компонентов миссии и будет также координировать деятельность в области прав человека в обоих компонентах. Именно через Координатора члены независимой Комиссии по правам человека будут решать возникающие вопросы и поддерживать связь с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими механизмами Организации Объединенных Наций в вопросах прав человека. Персонал, включая афганцев, будет соответствующим образом подготовлен для работы в области прав человека, в том числе для обеспечения интеграции подходов, связанных с правами человека и гендерными аспектами, в деятельность миссии в сфере оказания помощи и восстановления.

Что касается деятельности полиции, то Германия взяла на себя ведущую роль в этой области и

инициировала целый ряд важных проектов, связанных с реформой полиции. Она направила в Кабул группу высококвалифицированных полицейских советников для осуществления этой работы. Германия четко заявила, однако, что потребуются также помощь со стороны других доноров и международных организаций. Две встречи, которые были проведены в Берлине за последние два месяца по вопросам деятельности полиции, были нацелены на то, чтобы заручиться такими обязательствами.

В целях оказания поддержки усилиям Германии в Афганистане и для того, чтобы МООНСА имела надлежащие ресурсы для тесной координации своей деятельности с усилиями немецкой группы, министерства внутренних дел Афганистана и Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), а также в целях оказания Специальному представителю Генерального секретаря консультативных услуг, Генеральный секретарь рекомендует включить в состав миссии дополнительно трех советников по вопросам деятельности полиции. Как Германия, так и министерство внутренних дел приветствовали эту рекомендацию.

Новая миссия в Афганистане столкнется с чрезвычайно сложными задачами. Я считаю, что предложения Генерального секретаря, разработанные в тесном сотрудничестве с г-ном Брахими и его сотрудниками, являются творческим и конструктивным откликом на оперативные задачи на местах. Я с нетерпением ожидаю обсуждения этих предложений в Совете и очень надеюсь, что Совет поддержит их.

Г-н Левит (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н министр, мы приветствуем Вас в Нью-Йорке. Мы считаем честью для себя то, что это заседание проходит под Вашим председательством.

Прежде всего, от имени французского народа я хотел бы передать соболезнования и выразить солидарность афганскому народу, на долю которого выпало новое тяжкое бедствие: я имею в виду опустошившее целый район в северной части страны землетрясение, жертвами которого стали тысячи людей.

Представитель Испании выступит с заявлением от имени всего Европейского союза, и Франция полностью поддерживает его. Поэтому я ограни-

чусь в своем выступлении лишь несколькими комментариями.

На данном заседании мы впервые обсуждаем то, чего нам удалось достичь на сегодняшний день — через шесть месяцев после начала коалицией военной операции, три месяца после начала работы Временной администрации и за три месяца до созыва чрезвычайной Лойя джирги.

Эти итоги, которые только что точно и подробно описала г-жа Луиза Фрешет, являются вполне позитивными. За шесть месяцев пройден большой путь. Борьба с терроризмом прошла несколько решающих этапов и продолжается неослабно и упорно. Соединенные Штаты и их союзники, включая Францию, изо дня в день отслеживают боевиков «Аль-Каиды».

Осуществляются перемены и в политической сфере. Афганский народ вновь берет свою судьбу в свои руки. Намеченная на июнь чрезвычайная Лойя джирга явится новым шагом вперед по пути создания многоэтнического, представительного и демократического правительства. Ответственное поведение переходных органов власти позволило в основном избежать повторения таких ошибок прошлого, как трагические события, происшедшие в 1992 году в Кабуле или в 1997 году в Мазари-Шарифе.

И наконец, началась реконструкция Афганистана при содействии со стороны всего международного сообщества, о чем свидетельствуют обязательства в отношении предоставления помощи, принятые в Токио. По всей территории страны появляются признаки подлинного возрождения. Наиболее трогательным примером, упомянутым и Луизой Фрешет, стало, несомненно, начало учебного года в школах: в прошлую субботу полтора миллиона мальчиков и девочек устремились в школы за знаниями. Министр иностранных дел Франции Убер Ведрин, который находился тогда в Кабуле, стал свидетелем возрождения надежды, посетив две восстановленные Францией школы — среднюю школу для мальчиков в Эстеклале и среднюю школу для девочек в Малалайе.

Успех деятельности в сфере реконструкции зависит теперь отчасти от налаживания надежной координации усилий двусторонних и многосторонних доноров, которые объединились в Группу поддержки Афганистана и Имплементационную груп-

пу, или же в рамках системы Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, одно лицо должно осуществлять эту незаменимую координацию на месте — Лахдар Брахими.

И в Нью-Йорке лишь за последние шесть месяцев пройден большой путь.

За короткий промежуток времени был принят ряд резолюций: резолюция 1378 (2001) о принципах урегулирования; резолюция 1383 (2001), утверждающая Боннское соглашение; резолюция 1386 (2001), утверждающая мандат Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ); и, наконец, резолюция 1390 (2002) о создании режима отмены территориальных ограничений в отношении «Аль-Каиды» вместо режима санкций против Афганистана.

Сейчас готовится новый проект резолюции. Он позволит обеспечить оперативное осуществление прекрасных рекомендаций Генерального секретаря, изложенных нам Луизой Фрешет. Он обеспечит структурную основу и единообразную форму присутствия Организации Объединенных Наций, разработанную, с впечатляющей эффективностью, под руководством Лахдара Брахими. Франция работает над этим проектом, который будет представлен завтра Совету во время наших консультаций.

Вопрос безопасности остается более сложным. Складывается согласие в отношении продления мандата МССБ за пределы временных рамок, определенных в резолюции 1386 (2001) — то есть 20 июня. Совместно нам придется принять решение по надлежащему времени для объявления этого и также по надлежащим временным рамкам.

Что касается географического расширения действий Сил за пределы Кабула и его окрестностей, позиция крупных поставщиков континентов ясна: они против этого. Действительно, Силам, развернутым за пределами Кабула и его окрестностей, пришлось бы участвовать в урегулировании конфликтов, подпадающих под компетенцию афганских властей.

Поэтому самое приоритетное внимание надо уделить подготовке единых афганских полицейских сил и армии. Мы должны создать армию, свободную от этнических и религиозных расколов и от влияния политических партий и военных лидеров. Мы должны также использовать все имеющиеся в

нашем распоряжении средства для оказания помощи в обеспечении безопасности и правопорядка в провинциях. При этом следует решительно использовать экономический рычаг. Помощь в восстановлении не может оказываться в провинциях, где местные органы власти совершают массовые нарушения прав человека или где сохраняется отсутствие безопасности. С другой стороны, конечно, гуманитарная помощь не должна обставляться никакими условиями.

Франция примет полномасштабное участие в восстановлении Афганистана. Она уже взяла конкретные обязательства в отношении здравоохранения, образования, сельского хозяйства, управления, сохранения его наследия, подготовки будущей афганской армии и полиции, а также помощи в борьбе с наркотиками.

Выполнение этих обязательств было предметом углубленных обсуждений с афганскими властями. Прежде всего, в ходе визита президента Хамида Карзая в Париж 28 февраля и, совсем недавно, в прошлое воскресенье, когда г-н Юбер Ведрин прибыл в Кабул.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Франции за любезные слова в мой адрес.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н министр, Ваше присутствие на этом заседании является честью для нас, а также свидетельствует о приверженности Вашей страны вопросу, который мы сегодня рассматриваем.

Позвольте мне прежде всего выразить солидарность с афганским народом в это тяжелое время в связи с жестоким землетрясением. Мы хотели бы попросить посла передать наши искренние соболезнования.

Мы благодарны за выступление первого заместителя Генерального секретаря Луизы Фрешет и за доклад Генерального секретаря, в котором подчеркиваются исторические сложности ситуации в Афганистане, а также характер задач, с которыми столкнется Организация Объединенных Наций в предстоящие месяцы и годы.

Мы согласны с Генеральным секретарем, что безопасность является, с одной стороны, жизненно важной предпосылкой обеспечения мирного процесса в Афганистане и что она является также, с

другой стороны, первым вопросом, который должен быть рассмотрен в контексте восстановления в этой стране, о чем говорится в соответствующих пунктах доклада, включая пункты 45 и 126. Это наиболее острая потребность афганского народа в настоящее время, и Совет Безопасности своими действиями должен способствовать ее решению.

По сути, в отсутствие безопасности Временная администрация не сможет выполнять свои функции адекватным образом по всей территории. В отсутствие безопасности будет поставлена под вопрос законность результатов работы Лойи джирги. В отсутствие безопасности присутствие Организации Объединенных Наций столкнется с трудностями, и будет практически невозможно обеспечить гуманитарную помощь.

Поэтому Колумбия выражает решительную поддержку распространению действий Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) за пределы Кабула. Как подчеркивается в пункте 59 доклада, «основная угроза Временной администрации исходит от провинций».

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать страны, которые возглавляют Силы или являются их членами, изучить механизмы реагирования на этот призыв афганского народа. Мы отмечаем оговорки, высказанные в этой связи.

Это мог бы быть самый оптимальный способ реагирования на опасности и угрозы, о которых говорится в пункте 123 доклада Генерального секретаря. Перед лицом этих опасностей необходимо укрепить меры безопасности для удовлетворения краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей и позволить Афганистану стать жизнеспособной страной с экономической и политической точки зрения.

В этой связи я хотел бы подчеркнуть содержащееся в докладе утверждение о том, что:

«Единственным путем искоренения терроризма на афганской земле является предоставление законным властям страны возможности контролировать свою собственную территорию.» (S/2002/278, пункт 123)

Кроме того, в связи с вопросом безопасности мы должны всегда помнить о военной операции, которая продолжается уже шесть месяцев, — о

борьбе с силами «Аль-Каиды» и «Талибана», — и сознавать, что с учетом нынешней ситуации есть необходимость в тщательной координации деятельности МССБ, если она будет распространена на остальную часть территории Афганистана.

Мы хотели бы сказать о некоторых конкретных моментах, важных для нашей делегации.

Во-первых, позвольте мне выразить наше глубокое удовлетворение в связи с возвращением в школу 23 марта мальчиков и девочек. Мы приветствуем действия Временной администрации, которая позволила выполнить эту задачу, и при этом мы выражаем признательность всем тем, кто содействовал этому возвращению, в частности Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Во-вторых, мы хотели бы сказать о финансовой ситуации Временной администрации, потому что мы считаем это вопросом, заслуживающим нашего рассмотрения. Мы говорим о задержках и трудностях в направлении тех ресурсов, в отношении которых были взяты обязательства на Токийской конференции, — проблемах, которые могли бы парализовать Администрацию и поставить под угрозу авторитет нарождающихся институтов в Афганистане. Мы верим в то, что эти задержки и трудности не отражают недостатка приверженности со стороны международного сообщества.

В-третьих, замечание по Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Колумбия поддерживает предложенную структуру, представленную нам для рассмотрения. Мы готовы поддержать конкретный проект резолюции Совета Безопасности, одобряющий эту концепцию. Как проинформировал нас посол Левит, проект резолюции уже подготовлен. Тем не менее мы хотели бы подчеркнуть, что МООНСА является комплексным механизмом, которому предстоит координировать действия многих учреждений и программ, не связанных отношениями подчиненности. Эта задача будет отнюдь нелегкой.

Если в будущем нам удастся наладить реальное сотрудничество между различными межправительственными органами Организации Объединенных Наций, то мы могли бы подготовить такие решения, которые облегчили бы работу Специального представителя Генерального секретаря. Безусловно,

в достижении этой цели определенную роль должны сыграть Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет, которую нам необходимо определить и увязать с решениями, которые будут приниматься Советом Безопасности относительно такой структуры.

Прошло немного времени с момента создания в декабре 2001 года Временной администрации. Тем не менее за этот короткий период времени произошли фундаментальные изменения в политической структуре Афганистана, которые вызывают глубокое удовлетворение. В докладе прямо говорится о всеобъемлющих масштабах тех задач, которые предстоит решить. Поэтому мы считаем своевременным возродить инициативу проведения всеобъемлющей оценки положения в этой стране. Мы полагаем, что такая всеобъемлющая оценка будет наилучшей точкой отсчета для начала функционирования новой Миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане. Возможно, нам следует приступить к этому мероприятию где-то в июле месяце. Оно способствовало бы четкому определению будущей роли международного сообщества и помогло бы Совету Безопасности в полной мере осознать исключительно сложную задачу, которая стоит перед Организацией Объединенных Наций в этом регионе и имеет исключительно важное значение для международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Колумбии за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы также поприветствовать Вас здесь, в Нью-Йорке. Ваше присутствие здесь сегодня имеет важнейшее значение и подтверждает приверженность Вашей страны делу решения проблем в Афганистане. Я хотел бы заявить о безоговорочной поддержке Соединенными Штатами Вашего заявления, в котором выражены соболезнования и сочувствие в адрес афганского народа в связи с произошедшим сегодня землетрясением.

Я хотел бы также поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря за представленный всеобъемлющий обзор сложившейся ситуации, который, по моему мнению, является весьма полезным.

Мы приветствуем доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и предложение о создании Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Мы с нетерпением ожидаем услышать мнения других стран относительно МООНСА и надеемся обсудить этот вопрос более обстоятельно в ближайшие дни. А сейчас я хотел бы поддержать замечание Генерального секретаря относительно того, что достигнутые к настоящему времени послом Брахими, его коллегами, Организацией Объединенных Наций и, более того, всем международным сообществом результаты являются замечательным достижением при сложившихся обстоятельствах. Мы поддерживаем намерение Генерального секретаря в ближайшее время полностью развернуть эффективную, действенную и комплексную миссию при незначительной роли иностранцев и с существенной опорой на самих афганцев.

Сегодня я хотел бы сказать несколько слов по поводу безопасности. Общеизвестно, что Афганистан сегодня сталкивается с целым рядом проблем в области безопасности. Афганцы занимаются решением этих сложных задач, и Соединенные Штаты вместе с другими странами помогают им в этом, действуя по разным направлениям. Мы будем и впредь вести кампанию против «Аль-Каиды» и движения «Талибан». В ближайшие недели, работая во взаимодействии с нашими международными партнерами, мы приступим к обучению национальной армии, и Соединенные Штаты внесут существенный вклад в подготовку, обучение и оснащение полицейских сил. В начале апреля мы намерены провести встречу с другими заинтересованными странами, чтобы обсудить вопрос о путях улучшения положения в плане безопасности в Афганистане.

Когда истечет срок нынешнего мандата Международных сил содействия безопасности (МССБ), мы будем ратовать за его продление до декабря нынешнего года. Мы также окажем содействие Турции, если, как мы надеемся, она согласится взять на себя командование МССБ, которыми сейчас руководит Соединенное Королевство. Соединенные Штаты работают с местными афганскими командами через посредство своих специальных сил и групп по гражданским вопросам, которые будут помогать местным командирам урегулировать спорные вопросы и пресекать конфликты между ними.

Мы полагаем, что эти усилия отвечают потребностям афганцев и уже дают весьма позитивные результаты.

С учетом нынешнего положения в области безопасности и масштабов и разнообразия форм помощи, которая уже оказывается или будет оказана, мы в настоящее время не видим необходимости в расширении сферы деятельности МССБ за пределы Кабула и на его ближайшие окрестности. Мы по-прежнему высоко оцениваем роль Соединенного Королевства в руководстве деятельностью Международных сил содействия безопасности и выражаем нашу признательность другим странам, предоставляющим войска, за их поддержку.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, для нас большая честь и радость видеть Вас на посту Председателя на сегодняшнем заседании, посвященном обсуждению вопросов, касающихся судьбы великого народа и его страны. Ваше присутствие свидетельствует о Вашей заинтересованности в решении проблем Афганистана, равно как и Вашей заинтересованности в делах Африки.

Позвольте мне выразить признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о положении в Афганистане. Мы хотели бы также поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Луизу Фрешет за ее брифинг о развитии ситуации в этой стране. Мы полагаем, что доклад предоставляет Совету важную возможность дать оценку положения в Афганистане и обсудить пути улучшения ситуации в стране, которая уже более 23 лет страдает от внутренних и внешних конфликтов и их последствий, затрагивающих все аспекты жизни Афганистана. Любая оценка и обсуждение роли Организации Объединенных Наций в этой области требуют того, чтобы мы изучали различные аспекты этого вопроса с большим чувством терпения и понимания, принимая во внимание сложный характер ситуации.

Мы хотели бы выразить наше удовлетворение в связи с содержащейся в докладе информацией относительно хода выполнения Боннского соглашения и создания Временной администрации в Афганистане и ее основных комиссий, благодаря кото-

рым достигнуты важные результаты в политической жизни. Несмотря на то, что эти новые политические институты находятся на начальном этапе своего функционирования и действуют в атмосфере политической нестабильности, мы полагаем, что они выдержали испытание и проделали большую работу в различных сферах жизни страны, включая образование, борьбу против незаконных наркотиков, обеспечение участия женщин и созыв Лоя джирги, который имеет ключевое значение для политического процесса. Успех Лоя джирги ликвидирует угрозу возникновения еще одной войны, нависшей над этой многострадальной страной.

Говоря об Афганистане, который столь долго страдает, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить нашу глубокую скорбь по поводу гибели людей в результате землетрясения, которое произошло в северных районах этой страны. От имени Сирийской Арабской Республики я хотел бы передать наши искренние соболезнования народу и правительству дружественного Афганистана в связи с этим трагическим событием и причиненным ущербом. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие соответствующие органы, которые незамедлительно пришли на помощь всем пострадавшим в результате землетрясения людям.

Вопрос о безопасности и стабильности в этой стране по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Без обеспечения безопасности невозможно добиться прогресса ни в осуществлении мирного процесса, ни в экономическом развитии и реконструкции страны. В этой связи мы разделяем озабоченность Генерального секретаря по поводу нынешней нестабильности и отсутствия безопасности во многих районах Афганистана, особенно за пределами больших городов. Это обусловлено сохранением очагов сопротивления со стороны сил движения «Талибан» и «Аль-Каиды» и непрекращающейся конфронтацией между политическими и военными противниками.

Нам хотелось бы выразить сожаление по поводу того, что эти конфликтные ситуации достигли уровня межэтнического насилия между различными сторонами и в их среде. В докладе отмечается множество серьезных поправок и нарушений прав человека по этническим мотивам. Мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря как можно скорее совместно с различными афганскими лиде-

рами и их колеблющимися партнерами приложить все усилия к тому, чтобы те приняли участие в политическом процессе. Мы также поддерживаем его рекомендации относительно обучения и снаряжения подчиняющихся Временной администрации афганских сил безопасности, приложения всесторонних международных усилий к урегулированию ситуации в плане безопасности, ныне разобщающей различные афганские стороны, и эффективного и по возможности скорейшего развертывания афганских сил безопасности.

В этой связи мы хотели бы отметить пожелание Временной администрации и афганского народа расширить сферу деятельности Международных сил содействия безопасности — МССБ — ввиду сложившегося в регионе чувства безопасности. Считаем, что Совету следует рассмотреть этот вопрос серьезно и придать ему то значение, какого он заслуживает.

Мы также считаем необходимым в ближайшее время создать национальную армию — армию, сформированную не по этническим критериям или каким бы то ни было иным соображениям происхождения. Она должна нести ответственность за безопасность, как то предписано Боннским соглашением, во всех частях Афганистана. Ее также надлежит обеспечить всей необходимой ей материально-технической поддержкой, ибо это наименьшее, что мы можем предоставить афганскому народу — такую международную помощь, которая укрепила бы стабильность.

В докладе проясняется значение дальнейшей гуманитарной помощи и надлежащей координации между различными гуманитарными агентствами и учреждениями. Глубокое беспокойство вызвано поразившей многие районы страны засухой — помимо бедствия, случившегося этой ночью — и завалами дорог в горных районах Афганистана, что грозит гибелью множества людей и требует немедленных мер для предотвращения такой катастрофы.

Мы выражаем свое глубокое удовлетворение в связи с возвращением в школы девочек-школьниц, что порождает надежды на стабильное и нормальное будущее.

Свою обеспокоенность мы выражаем также и по поводу содержащейся в докладе Генерального секретаря информации относительно возделывания в восточной и южной частях Афганистана опиумного

мака, несмотря на усилия Временной администрации и ее указ, запрещающий культивацию, производство, обработку и применение незаконных наркотиков. Эти усилия нуждаются в международной финансовой поддержке, способной побудить различные группы афганского населения отказаться рассматривать незаконные наркотики в качестве одного из основных источников дохода. Решение этой проблемы требует, конечно же, длительного времени.

Мы поддерживаем содержащуюся в докладе информацию относительно потребностей Афганистана в громадных объемах международной финансовой помощи в ближайшем будущем для удовлетворения нынешних гуманитарных нужд и начала процесса экономического восстановления.

В докладе отмечается, что нынешнее присутствие Организации Объединенных Наций в Афганистане несоразмерно уровню необходимых усилий и той роли, которую ей следует играть в обеспечении будущего этой нации. Поэтому предложение относительно создания новой структуры присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане весьма своевременно и отражает настоятельную необходимость выполнения Организацией отведенной ей роли и координации всех ее усилий.

Нам хотелось бы выразить свою искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Лахдару Брахими и его команде за их напряженные усилия в выполнении их нелегких задач. Надеемся, что состав новой миссии, как он был описан г-жой Фрешет и представлен послом Левитом, отразит новую надежду на подкрепление усилий посла Брахими и его команды в Афганистане. Считаю, что назначение Генеральным секретарем двух весьма компетентных лиц на должности заместителей Специального представителя Генерального секретаря и тот факт, что каждый из них возглавляет один из двух основных компонентов — по политическим вопросам и по оказанию чрезвычайной помощи и оздоровлению и восстановлению, — весьма воодушевляют и порождают надежду на то, что этой миссии удастся координировать деятельность различных учреждений и выполнить свой мандат под руководством посла Брахими наилучшим образом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Тан (Сингапур) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Первого заместителя Генерального секретаря г-жу Луизу Фрешет за представление последнего доклада Генерального секретаря о положении в Афганистане, который и содержателен, и всеобъемлющ.

Сингапур всецело согласен с большинством содержащихся в докладе положений. Красной нитью через доклад Генерального секретаря проходит тема необходимости того, чтобы международное сообщество в своих усилиях руководствовалось афганскими приоритетами, и это должно привести к максимальному использованию афганского потенциала. И в самом деле, в нашей работе здесь, в Совете, мы должны постоянно прислушиваться к голосу афганского народа. Однако и всем афганцам тоже необходимо трудиться совместно и слаженно и преодолеть этническую и местническую узость интересов.

Международному сообществу представилась уникальная возможность сотворить добро в Афганистане. Точно так же и Афганистан обладает единственным шансом извлечь из сосредоточенного на нем внимания международного сообщества максимальную пользу. Ни тому, ни другому нельзя упустить эту возможность.

Председательствующая в Совете норвежская делегация также весьма своевременно и уместно созвала сегодняшние открытые прения для обзора событий в Афганистане четыре месяца спустя после последнего такого обсуждения и три месяца спустя после инаугурации афганского Временного органа и развертывания Международных сил содействия безопасности (МССБ).

Мы присоединяемся к другим в выражении соболезнований афганским властям и народу в связи с тем, что в результате поразившей сегодня ночью и утром северную часть Афганистана серии землетрясений, возможно, погибли тысячи людей, и в призывах к оказанию немедленной гуманитарной и других видов помощи.

С учетом проявляемого к Афганистану глобального интереса членам Совета, по мере обсуждения им последующих шагов, в том числе и упо-

мянутаго представителем Франции проекта резолюции, особенно важно регулярно заслушивать мнения нечленов Совета, особенно членов группы «шесть плюс два», которая ныне совещается в Кабуле и в состав которой входят Афганистан и другие основные субъекты. Присутствие здесь норвежского министра иностранных дел, председательствующего в Группе поддержки Афганистана, тоже придаст работе Совета существенную значимость.

Совет Безопасности активно вовлечен в события в Афганистане на протяжении многих лет. В последнее время Совет внимательно контролирует центральную роль Организации Объединенных Наций — и по мере необходимости придает ей дополнительный импульс и поддержку — в содействии усилиям афганского народа по восстановлению Афганистана в его правах в сообществе наций. Совет готов, как он заявил о том в своей резолюции 1383 (2001), поддерживать учрежденные Боннским соглашением временные институты, равно как и способствовать осуществлению самого Соглашения.

Поэтому Сингапур с надеждой рассчитывает принять участие в обсуждении Советом вопроса об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану — рациональной, унифицированной и комплексной структуры Организации Объединенных Наций, предназначенной для поддержки различных очерченных в Боннском соглашении процессов.

Из участия в этих открытых прениях и из различных дополнительных мероприятий, включая Токийскую конференцию доноров, которая внесла большой вклад в закрепление политического процесса, ясно, что Совет Безопасности — это лишь один из форумов, участвующих в выработке глобального консенсуса применительно к слаженной и всеобъемлющей долгосрочной стратегии установления мира в Афганистане. Тем не менее в силу своих обязанностей по Уставу и своих оперативных возможностей Совет Безопасности, может быть, лучше всего способен мобилизовать коллективную и постоянную политическую волю для устранения коренных причин и динамики конфликта в Афганистане и для оказания этой стране помощи в переходе от войны к миру. Это, конечно, не мешает Совету Безопасности тесно сотрудничать со всеми соответствующими партнерами для обеспечения взаимодополняемости наших общих усилий.

При помощи Организации Объединенных Наций и остального международного сообщества Афганистан сделал огромные шаги в верном направлении во многих областях. Первый этап трехэтапного Боннского процесса позволил добиться прогресса в обеспечении внутренней и международной легитимности афганского Временного органа. В Кабуле крепнет ощущение безопасности. Удалось предотвратить самый худший вариант развития гуманитарного кризиса. Происходит поступательный процесс возвращения на родину афганских беженцев из соседних стран и лиц, перемещенных внутри страны. Заново восстанавливаются учреждения. Помимо гуманитарной помощи, Сингапур обязался реализовать специальную пятилетнюю программу технической помощи по обучению афганцев, с тем чтобы помочь наиболее уязвимым группам общества, в частности женщинам и детям. Однако, несмотря на прогресс во всех этих областях, как отмечает Генеральный секретарь, успокаиваться рано. Простые вещи, которые в большинстве стран мира были бы восприняты как само собой разумеющиеся, как, например, празднование афганцами нового года 21 марта и возвращение 1,5 миллионов афганских детей в школы в прошлую субботу, попали в заголовки и передовые полосы газет именно в силу глубины той пучины, в которую погрузился Афганистан.

Под спудом тлеет напряженность, которая постоянно грозит обратить вспять достигнутый хрупкий и непрочный прогресс. Как мы уже знаем по опыту многочисленных конфликтов во всем мире, для того чтобы любой политических или мирный процесс был устойчивым, он должен опираться на всеобъемлющий и слаженный подход. Сингапур всегда выступал за это, и Колумбия также касалась этого вопроса.

Элементы прогресса на политическом, гуманитарном направлениях, на направлениях восстановления и безопасности являются взаимокрепляющимися. Хотя совсем не обязательно, чтобы прогресс на всех этих направлениях развивался одинаковыми темпами, критическое отставание на одном из них может серьезно подорвать весь процесс. В этой связи насущная и неотложная проблема, на которую Генеральный секретарь обращает наше внимание, это ситуация в плане безопасности. Мы признательны Соединенному Королевству за его ведущую роль в деле создания Международных сил

содействия безопасности (МССБ), а также всем странам, предоставляющим войска, за их вклад, который позволил обеспечить относительное спокойствие в Кабуле. МССБ обеспечили важнейшую основу, позволяющую афганскому Временному органу расширять свое влияние, особенно в провинциях и отдаленных районах. Однако хотя в Кабуле поддерживается безопасность и нейтралитет, из других частей Афганистана поступают сообщения о нестабильности, особенно тревожные сейчас, в критически важный период в преддверии чрезвычайной Лойя джирги.

Как показывает недавняя деятельность международной коалиции, остающиеся в Афганистане бойцы «Аль-Каиды» и «Талибана» по-прежнему представляют опасность для мирного процесса. Важные усилия предпринимаются для создания афганской национальной армии и полиции. Однако пока они не наберут должной силы, могут потребоваться временные меры. Поэтому Совет Безопасности должен рассмотреть все имеющиеся у него возможности для решения этого важного вопроса. Градуирование международной помощи может быть мощным стимулом для хорошего поведения. Однако вместе с пряником всегда нужно держать в запасе хороший кнут. Совет Безопасности должен тщательно взвесить, как лучше всего избежать серьезного вооруженного конфликта и обеспечить безопасность на основных транспортных и торговых маршрутах.

Даже несмотря на то, что внимание международного сообщества сосредоточено на Афганистане, мы не должны забывать об увязке этого вопроса со всем регионом. Поэтому щедрые усилия по восстановлению и реконструкции, направленные на Афганистан, должны иметь региональный фокус и должны обеспечивать мирные дивиденды для соседей Афганистана, с тем чтобы они были заинтересованы в стабильности Афганистана. Точно так же важно помнить о том, что Афганистан — это один из многих беспокойных районов мира, которые заслуживают мирового внимания и участия. Важнейший урок Афганистана заключается в том, что судьба далекой страны может иметь глобальные катастрофические последствия. Поэтому Организация Объединенных Наций и все международное сообщество не должны повторять ошибок прошлого, а должны быть тверды в своих усилиях в Афга-

нистане и повсюду в мире в долгосрочной перспективе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сингапура за любезные слова в мой адрес.

Г-н Агилар Синсер (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы от имени моего правительства выразить соболезнования в связи с гибелью людей и другими последствиями сегодняшнего землетрясения, которое обрушилось на афганский район Баглан, особенно на город Нахрин.

Хотел бы выразить удовлетворение нашего правительства тем, что Вы, г-н Председатель, руководите работой этого заседания Совета Безопасности. Ваше присутствие не только свидетельствует о Вашем интересе к ситуации в Афганистане, но и является четким подтверждением серьезного и ответственного подхода Вашего правительства к участию в работе Совета Безопасности.

Наше правительство хотело бы также присоединиться к другим членам Совета, которые выражали удовлетворение в связи с прогрессом, достигнутым в последние месяцы в усилиях по восстановлению Афганистана, и мы воздаем должное всем, кто активно участвует в этой деятельности.

Однако наше правительство считает, что в выступлении г-жи Луизы Фрешет содержалось предостережение, к которому мы должны прислушаться. Сейчас не время успокаиваться, потому что задача, стоящая перед международным сообществом, и особенно задача, стоящая перед афганским народом, чрезвычайно трудна. В этой связи необходимо учесть два важных критерия. Первый — это то, что усилия международного сообщества должны быть постоянными. Прошлый опыт применительно к Афганистану показывает, что любой сбой в последовательных усилиях может привести к новому циклу проблем, которые международное сообщество затем оплакивает. Поэтому Совет Безопасности должен обеспечить, чтобы усилия по восстановлению, которые сейчас предпринимаются в Афганистане, представляли собой обязательные к исполнению обязательства и чтобы эти усилия предполагали последовательное выполнение задач на устойчивой основе.

Во-вторых, наша страна считает, что задача восстановления Афганистана — это в первую очередь задача координации всех международных усилий всеми странами и организациями, которые заявили о своей готовности участвовать в этом. В этой связи мы полностью согласны с замечаниями г-жи Фрешет, обозначившей четыре главные задачи, которые необходимо срочно решать на скоординированной и согласованной основе. Первая — это, безусловно, политическая интеграция Афганистана через процесс Лоя джирги. Мы считаем, что это наиболее важная задача, от которой зависит успех всех остальных задач. Ничто не может заменить стремление самого афганского народа к восстановлению своей страны, и ничто не может помочь ему больше, чем правительство, в котором может участвовать каждый, — представительное правительство, способное обеспечить верховенство закона на всей афганской территории.

Несомненно, второй темой, о которой уже говорили другие члены Совета, является тема безопасности в стране. Самая неотложная задача состоит в том, чтобы объединить наши усилия по демобилизации комбатантов, сформировать новые вооруженные силы Афганистана, которые представляли бы национальные интересы, и сформировать силы национальной полиции, чьи усилия в области миростроительства, — и это моя страна хотела бы особенно подчеркнуть, — должны быть направлены, среди прочих целей, на искоренение производства наркотиков и наркоторговли. Производство наркотиков в значительной степени лежит в основе насилия и является источником власти внутри Афганистана, и мы должны предпринять усилия для того, чтобы не упустить из виду проблему борьбы с производством наркотиков и наркоторговлей в Афганистане.

В-третьих, мы считаем необходимым уделять должное внимание гуманитарным вопросам и не обходить их стороной. Уделение надлежащего внимания беженцам и перемещенным лицам является одной из предпосылок для стабилизации обстановки в стране и для продвижения вперед политического процесса Лоя джирги. Чрезвычайно важно, чтобы афганцы вновь взяли под контроль жизнь своих общин и чтобы они восстановили эти общины в условиях мира и на этой основе осуществили реконструкцию страны. Это следует делать при полном уважении прав человека, поощряя граждан-

ские права и свободы в Афганистане, включая обеспечение равноправия женщин, что является очень важным элементом. Мы понимаем, что на пути к достижению этих целей встретится много трудностей и что, к сожалению, в будущем у нас может быть много оснований для разочарований.

И наконец, мы считаем, что все эти меры должны быть также частью широкомасштабных устойчивых усилий по социально-экономическому развитию на основе должного использования ресурсов и создания национального потенциала с целью надлежащего использования этих ресурсов.

Все это составляет те основополагающие задачи, которые должны решаться прежде всего самими афганцами. Я подчеркиваю, что международное сообщество никоим образом не может подменить волю и приверженность афганского народа в том, что касается его собственного политического процесса и реконструкции его страны. Международное сообщество должно поощрять, поддерживать и придавать последовательность и содержание усилиям народа Афганистана.

В этой связи миссия Организации Объединенных Наций, — в отношении которой Секретариат уже представил нам конкретные предложения, которые будут отражены в резолюции, которая, как отметил французский посол, в настоящее время находится в стадии подготовки, — должна быть разработана на основе очень четкой идеи объединения усилий и создания модели подлинного партнерства между всеми многочисленными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, которые участвуют в деле реконструкции Афганистана, с тем чтобы в короткий срок можно было повысить эффективность их работы. Эта Миссия должна также вдохновляться возможностями и способностью международного сообщества передать как можно скорее всю ответственность за развитие афганским учреждениям, которые появляются в ходе процесса социально-экономической консолидации. Мы надеемся, что в разрабатываемой сейчас резолюции будет надлежащим образом отражен мандат, необходимый для достижения этих целей.

В заключение позвольте мне вновь подчеркнуть, что восстановление Афганистана будет отнюдь не легким делом. Нынешняя динамика является хорошим предзнаменованием. Поэтому Совет

Безопасности должен позаботиться о сохранении этой динамики.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мексики за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, моя делегация приветствует Ваше присутствие здесь сегодня и признательна Вам за то, что Вы председательствуете на этом заседании. Мы также благодарим Первого заместителя Генерального секретаря г-жу Фрешет за ее брифинг и за представление доклада Генерального секретаря.

Как и другие делегации, наша делегация хотела бы выразить свои соболезнования и свою солидарность афганскому народу, который понес огромные потери в результате землетрясения.

В своем докладе Генеральный секретарь представляет полный анализ нынешней обстановки в Афганистане, и мы согласны с этим анализом. Со времени подписания Боннского соглашения политический процесс в этой стране продвинулся вперед, и в афганском обществе произошли некоторые серьезные перемены. Со времени своей инаугурации Временная администрация приняла ряд важных решений и законопроектов. Специальная независимая комиссия ведет подготовку к созыву чрезвычайной Лойя джирги. С началом нового учебного года большое число школьников, ранее бросивших школу, в том числе девочек, которые впервые за последние шесть лет имеют возможность получить образование, вновь пошли в школу. Улучшилось положение женщин.

Благодаря сотрудничеству с учреждениями Организации Объединенных Наций, заинтересованными правительствами и соответствующими неправительственными организациями, Афганистан готовится к возобновлению сельскохозяйственной деятельности и началу восстановления экономики. Афганистан улучшает отношения со своими соседями. Мы поздравляем страну с заслуженными успехами, которых она добилась за короткий период времени. Соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и особенно Специальный представитель Генерального секретаря и его сотрудники внесли важный вклад в дости-

жение прогресса в Афганистане. Мы хотели бы выразить нашу большую признательность г-ну Брахи-ми и его коллегам за активные усилия, которые они предпринимают в трудных условиях во имя мира и экономического восстановления в стране.

С другой стороны, общая ситуация — особенно положение дел в области безопасности в стране — остается довольно неустойчивой. Ликвидация остатков «Талибана» и «Аль-Каиды», содействие примирению и установлению доверия между различными этническими группами, а также прекращение противоборства и военных конфликтов между военными главарями и вооруженными группировками — вот те сложные задачи, которые стоят перед страной. Особенно в преддверии проведения Лойя джирги народ испытывает беспокойство по поводу возможной вспышки новых конфликтов, обусловленной борьбой за власть.

В докладе Генерального секретаря содержится обстоятельный анализ положения в области безопасности. Он также представил соответствующие рекомендации и замечания. Мы поддерживаем эти рекомендации, включая рекомендацию продлить мандат Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и расширить его надлежащим образом.

В своем докладе Генеральный секретарь уделяет основное внимание созданию Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и подробно излагает свои соображения в отношении ее мандата и структуры. Мы считаем, что с учетом нынешней обстановки необходимо своевременно создать такую комплексную и единую структуру, которая будет синхронизировать различные инициативы Организации Объединенных Наций по содействию, с тем чтобы в совокупности эти объединенные инициативы могли оказать более решительную поддержку мирному процессу в Афганистане. Мы выступаем в поддержку создания МООНСА и надеемся, что Совет Безопасности примет резолюцию по этому вопросу, с тем чтобы миссия по содействию могла быть учреждена и могла безотлагательно приступить к своей работе.

Будучи соседом Афганистана, Китай всегда был привержен делу полного урегулирования афганской проблемы, и мы активно поддерживаем Боннский процесс. Со времени создания Временной

администрации Китай вновь открыл свое посольство в Кабуле и оказывает чрезвычайную помощь. Мы уже распределили помощь наличными средствами, а также направили первую партию материальной помощи, которая уже пришла в Кабул и содержит главным образом столь остро необходимые медицинское оборудование и школьные принадлежности.

Китайское правительство совместно с Временной администрацией и Германией занимается подготовкой сил афганской полиции. Китай подписал соглашение с афганскими властями о предоставлении 20 000 комплектов полицейской формы, 50 000 пар ботинок и других предметов обмундирования. В Кабул прибыла комплексная группа по оказанию помощи, составленная из представителей более чем 10 китайских министерств; она будет действовать в координации с афганскими коллегами, оказывая помощь в восстановлении и строительстве больниц. Мы готовы сотрудничать с другими заинтересованными странами, с тем чтобы внести наш собственный вклад в восстановление экономики Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Китая за любезные слова в мой адрес.

Г-н Нго Нго (Камерун) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы от имени делегации Камеруна выразить афганскому народу наши искренние соболезнования в связи с землетрясением, которое поразило эту страну и привело к многочисленным жертвам.

Моя страна приветствует также Ваше присутствие среди нас, г-н министр, которое четко свидетельствует о том значении, которое Ваша страна и международное сообщество придают ситуации в Афганистане. Я хотел бы поблагодарить г-жу Луизу Фрешет за всеобъемлющий брифинг и Генерального секретаря за его доклад (S/2002/278).

Моя делегация приветствует позитивное развитие политической ситуации в Афганистане, в частности поэтапное осуществление Боннского соглашения. Временный орган, учрежденный 22 декабря 2001 года, начал свою работу и подготовил программу развития Афганистана. Он учредил Специальную независимую комиссию по созыву чрезвычайной Лойя джирги, которая уже ведет активную работу. Временная администрация приступила

также к учреждению других институтов, предусмотренных Боннским соглашением: гражданской службы, Судебной комиссии и Комиссии по правам человека. В этой связи мы приветствуем проведение в Кабуле 9 марта 2002 года национального семинара по правам человека, в котором приняла участие Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека.

Несмотря на достигнутый существенный прогресс, остается фактом, что положение в плане безопасности по-прежнему является основным источником беспокойства. Сохранение остатков «Талибана» и террористических сил, столкновения между политическими и военными фракциями, межклановое и межэтническое насилие и бандитизм - все это делает ситуацию за пределами Кабула нестабильной и неустойчивой. Мы приветствуем позитивную роль, которую играют в Афганистане Международные силы содействия безопасности. Мы поддерживаем развертывание их компонентов в других крупных городских центрах в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 126 доклада Генерального секретаря, для сведения к минимуму вероятности возникновения военных действий между вооруженными группами. Мы также согласны с мнением Генерального секретаря о необходимости уделения приоритетного внимания созданию эффективных афганских сил безопасности и подлинно многоэтнической и стоящей вне политики афганской армии.

Гуманитарная ситуация также по-прежнему вызывает крайнюю обеспокоенность и усугубилась в результате недавнего землетрясения. Мы приветствуем достойные похвалы усилия, предпринимаемые в этой связи учреждениями Организации Объединенных Наций, гуманитарными организациями и различными странами. Мы призываем страны-доноры решительно поддержать неотложную переходную программу помощи для афганского народа, которая включает проекты, направленные на реагирование на безотлагательные гуманитарные потребности, и предусматривает принятие мер по восстановлению и реконструкции страны.

Моя делегация поддерживает содержащиеся в докладе Генерального секретаря замечания и рекомендации в отношении создания Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которая будет состоять из двух основных компонентов, один из которых будет за-

ниматься политическими вопросами, а другой — вопросами оказания чрезвычайной помощи, подъема и восстановления экономики. Мы считаем, что миссия будет играть весьма важную роль, в особенности в обеспечении координации и согласованности различных видов деятельности. Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет должны, при необходимости, участвовать в учреждении этой структуры.

Моя делегация хотела бы также воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря в Афганистане послу Брахими, а также всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, работающим в стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Камеруна за любезные слова в мой адрес.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-н министр, я благодарю Вас за Ваше присутствие здесь сегодня и за руководство работой Совета Безопасности.

Я хотел бы также выразить афганскому народу от имени болгарского народа наши соболезнования в связи с гибелью людей в результате землетрясения на северо-востоке страны.

Я хочу поблагодарить Генерального секретаря за его отличный доклад о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2002/278). Я хочу также поблагодарить г-жу Фрешет за представление доклада и за предоставление нам новой полезной информации.

Болгария полностью поддерживает заявление, с которым вскоре выступит от имени Европейского союза представитель Испании. Поэтому я ограничусь рядом кратких замечаний в своем качестве представителя Болгарии.

Если сегодня будущее афганского народа выглядит более радужным — что нельзя было представить еще полгода назад — это благодаря, главным образом, усилиям, решимости и мужеству антитеррористической коалиции под руководством Соединенных Штатов. Борьба с терроризмом, в которой Болгария с гордостью участвует, продолжается и сегодня. Ее успех будет также способствовать успеху усилий в области реконструкции в Афганистане. Организации Объединенных Наций предстоит сыграть полномасштабную роль в рамках этих

усилий, и мы весьма признательны Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Лахдару Брахими и его группе за примечательную работу, которую они на сегодня проделали.

Прежде всего я хотел бы сказать, что моя страна полностью поддерживает подход Генерального секретаря к структуре Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), в частности его намерение полагаться в работе миссии на знания и умения афганского народа.

Мы разделяем мнение, что обеспечение безопасности по-прежнему является важнейшим условием восстановления Афганистана. Международные силы содействия безопасности (МССБ), в состав которых входит и болгарский контингент, играют ключевую роль в этой связи. Мы считаем уместным продление мандата МССБ после истечения первоначальных шести месяцев. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз поблагодарить Соединенное Королевство за эффективное руководство МССБ. Продление мандата МССБ станет подтверждением приверженности международного сообщества оказанию помощи афганскому народу. С нашей точки зрения, необходимо тщательно продуманный подход в том, что касается расширения сферы действий МССБ за пределы Кабула. Такое расширение должно осуществляться параллельно с процессом создания афганской национальной армии и полицейских сил.

Болгария с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в области прав человека в Афганистане. Среди состоявшихся в Кабуле мероприятий мы хотели бы выделить организацию и празднование Международного женского дня и проведение первого национального семинара, посвященного вопросам прав человека. Вместе с тем следует заметить, что поступает тревожная информация о проявлениях этнической нетерпимости и репрессиях, которые требуют повышения бдительности со стороны международного сообщества.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря, выраженное в его письме от 26 февраля на имя государств-членов, в отношении настоятельной необходимости оказания гуманитарной помощи этой стране. Этот призыв о предоставлении помощи приобретает еще более важное значение в контексте вчерашнего землетрясения. В ответ на этот призыв

Болгария сделала все возможное для того, чтобы ускорить доставку гуманитарной помощи, которую мы обязались предоставить в ходе Токийской конференции доноров, состоявшейся в январе этого года.

Борьба с незаконным оборотом наркотиков имеет исключительно важное значение для будущего Афганистана. Пресечение незаконной торговли наркотиками требует разработки согласованной программы, в осуществлении которой обязательно принимало бы участие сельское население. Моя страна непосредственно затронута проблемой, касающейся торговли наркотиками, поскольку через Болгарию проходит путь, по которому незаконные наркотики переправляются из Афганистана потребителям, проживающим в странах Европы и других регионах.

Для реализации планов восстановления Афганистана требуются оптимальная сбалансированность и координация различных форм двустороннего и многостороннего сотрудничества. Моя страна приступила к мобилизации своего потенциала, с тем чтобы принять активное участие в процессе восстановления Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Болгарии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Элдон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н министр иностранных дел, добро пожаловать в Нью-Йорк, мы рады приветствовать Вас в Совете Безопасности. Ваше присутствие на этом заседании и присутствие первого заместителя Генерального секретаря, которая провела для нас сегодня ранее брифинг, наглядно свидетельствуют о важном значении, которое придает Организация Объединенных Наций положению в Афганистане. Я надеюсь, что Ваше присутствие на сегодняшнем заседании и выполнение Вами функций Председателя помогут довести до сведения широкой общественности эту нашу позицию. Мы, в представительстве Великобритании, ее приветствуем с особым энтузиазмом, поскольку в настоящее время один из наших сотрудников временно прикомандирован к посольству Великобритании в Кабуле.

Мое выступление будет по возможности кратким, поскольку, как сказал посол Тафров, позднее от имени Европейского союза выступит представи-

тель Испании; я полностью присоединяюсь к его заявлению.

Прежде всего я хотел присоединиться ко всем тем ораторам, которые выразили соболезнования Временной администрации и афганскому народу в связи с землетрясением, которое произошло на севере страны. Как сообщила первый заместитель Генерального секретаря, Временная администрация обратилась к Командующему Международными силами содействия безопасности (МССБ) с просьбой о помощи, и ранее сегодня он получил указание развернуть группу в районе бедствия. В состав этой группы входят представители МССБ и Детского фонда Организации Объединенных Наций, а также представители министерства по вопросам международного сотрудничества Соединенного Королевства. Члены группы были доставлены в район бедствия на вертолете, и в настоящее время мы рассчитываем, что они смогут представить донорам и соответствующим учреждениям доклад на совещании в Кабуле, которое состоится сегодня вечером. Последующее совещание доноров по координации усилий состоится завтра утром. А тем временем МССБ оказывают помощь Программе развития Организации Объединенных Наций в создании оперативного штаба в Кабуле.

Мы с большим удовлетворением отмечаем доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2002/278). Нам совершенно ясно, что Специальный представитель и его коллеги добились значительных результатов за короткий период времени. Разумеется, мы будем работать во взаимодействии с делегацией Франции для обеспечения того, чтобы проект резолюции, который она готовит, был принят в оперативном порядке и в сжатые сроки.

Официальное учреждение Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) станет важнейшим шагом в поддержку Боннского процесса, и мы с большим удовлетворением отмечаем предусматриваемое создание единой комплексной структуры. Важно обеспечить тесную координацию усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в политической области и в сфере реконструкции, поскольку, как отмечает Генеральный секретарь, эффективные усилия в сфере восстановления способствуют обеспечению политической стабильности.

МООНСА должна также стремиться к наращиванию национального потенциала Афганистана и проводить политику, нацеленную на обеспечение прав человека и учет гендерной проблематики. Кроме того, не менее важно, как отмечали другие ораторы, не упустить из виду тот факт, что положение в Афганистане по-прежнему представляет собой серьезную гуманитарную проблему. Многие по-прежнему будут зависеть от усилий местных афганских сотрудников, и мы полностью согласны с мнением Генерального секретаря, который отмечает героические усилия афганских сотрудников в деле распределения гуманитарной помощи. Оперативная и эффективная доставка помощи — это важный фактор поддержки Временной администрации, в которой она нуждается.

Мы также приветствуем уделение Генеральным секретарем внимания проблеме наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов. Соединенное Королевство вот уже на протяжении некоторого времени оказывает решительную поддержку деятельности по разминированию в Афганистане посредством как предоставления финансовых средств, так и оказания другой помощи. Деятельности по разминированию порой не уделяется достаточного внимания при урегулировании различных кризисов, которые рассматриваются в Совете Безопасности, как подчеркивали многие ораторы в ходе дискуссии 15 марта на заседании, посвященном защите гражданского населения. Мы надеемся на то, что будет обеспечено перспективное планирование с целью урегулирования проблемы наземных мин, которое будет осуществляться в более широких рамках усилий по восстановлению в Афганистане. В этой связи важно обеспечить последовательность усилий и установление приоритетов в деятельности, связанной с разминированием.

Мы также надеемся, что при создании МООНСА будут учитываться результаты обсуждения в Совете вопроса о защите гражданского населения. В этой связи я хотел бы обратить внимание на важное значение, актуальность и полезность памятной записки и заявления Председателя, принятого Советом по этому случаю, в качестве опорных документов при планировании нами будущей работы в Афганистане. Очень важно, чтобы меры по защите гражданских лиц стали неотъемлемой частью деятельности Секретариата и Совета.

Нам было бы также интересно узнать, предусматривает ли Генеральный секретарь отведение определенной роли в Афганистане отделению по вопросам лиц, перемещенных внутри страны, созданному в рамках Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД), поскольку в стране налицо крупная проблема, связанная с лицами, перемещенными внутри страны. Было бы весьма полезно, если бы помощник Генерального секретаря Тюрк мог сообщить нам о соображениях Секретариата на этот счет, когда он будет подводить итоги этой дискуссии.

Ясно также, что группы доноров, такие, как Группа поддержки Афганистана, по-прежнему будут играть важную роль в усилиях, которые Совет будет продолжать осуществлять в Афганистане. Мы должны добиться того, чтобы деятельность этой Группы могла поддержать и укрепить процесс координации и интеграции структур в МООНСА, который находится на начальном этапе.

С политической точки зрения важно обеспечить, чтобы проведение чрезвычайной Лойя джирги увенчалось успехом и привело к достижению соглашения о формировании более представительной Переходной администрации, как предусматривалось в рамках Боннского процесса. Мы с большим удовлетворением отмечаем поддержку, оказанную Организацией Объединенных Наций Специальной независимой комиссией по созыву чрезвычайной Лойя джирги. Эти усилия заслуживают широкой международной поддержки и признания.

Совершенно справедливо, что проблеме безопасности уделяется столь пристальное внимание в нашей дискуссии. МССБ помогли сохранить обстановку безопасности в Кабуле и в его окрестностях. Я уверен, что все члены Совета считают необходимым продлить их мандат в июне, и я хотел бы уже сейчас четко заявить об этой политической позиции. Мы также разделяем мнение о важном значении распространения деятельности МССБ за пределы Кабула, хотя, как однозначно отмечали посол Левит и другие ораторы, расширение сферы деятельности Сил представляется сложной задачей. Ясно, что будущая стабильность и восстановление Афганистана, а также возвращение беженцев будут зависеть от обеспечения адекватной безопасности, поэтому нам будет необходимо внимательно изучить вопрос о путях оказания содействия МССБ с целью распространения их влияния по всей стране.

Одним из необходимых элементов этого будет обучение афганской полиции и армии, и нам нужно помочь афганским властям в развитии их собственных структур. Внимание нужно сосредоточить на реформе сектора безопасности, и мы весьма рады намеченному на будущий месяц совещанию заинтересованных доноров, о котором упомянул посол Каннингем.

Наконец, я хотел бы коснуться проблемы наркотиков, как то сделали до меня посол Вехбе и посол Агиляр Синсер. Заняться этой проблемой нужно срочно. Недавние заявления Временной администрации положили весьма позитивное тому начало. Однако сбор урожая опиума начинается в следующем месяце. Международному сообществу надлежит предоставить ей финансовую и политическую поддержку с целью обеспечить уничтожение урожая опийного мака и перекрыть продукции путь на международный рынок наркотиков. Это вопрос жизненно важного значения для всех нас, и я ничуть не сожалею о том, что оставляю Совет с этой заключительной мыслью.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в мой адрес.

Г-н Райан (Ирландия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н министр, за руководство нашими сегодняшними прениями на этом открытом заседании Совета по вопросу об Афганистане. Я также благодарю Первого заместителя Генерального секретаря Луизу Фрешет за ее содержательный брифинг.

Правительство и народ Ирландии глубоко опечалены поступившими сегодня утром сообщениями еще об одном опустошительном землетрясении на севере Афганистана. Мы выражаем афганским властям и народу наши соболезнования. Мы чрезвычайно высоко ценим невероятные усилия, прилагаемые гуманитарными учреждениями по оказанию срочной помощи в пострадавшем районе.

Моя делегация всецело присоединяется к заявлению, которое вскоре будет сделано от имени Европейского союза представителем Испании.

Афганистан, как говорит в своем представленном Совету докладе Генеральный секретарь, представляет собой расколотое общество. Но при этом

подавляющее большинство его народа отчаянно жаждет мира, безопасности и начала новой жизни.

Отличительной чертой представленной Генеральным секретарем оценки стоящих ныне перед Афганистаном сложных задач является то, что он даже не пытался изобразить ситуацию иначе, чем она есть на самом деле: реальная надежда, которой соответствуют реальные возможности, но при этом сопровождаемая невероятными и ошеломительными задачами для всех нас — народа Афганистана, Организации Объединенных Наций, всего международного сообщества.

За эту честность и четкость фокусировки Ирландия глубоко признательна Генеральному секретарю и Специальному представителю Брахими.

Иногда, вероятно, можно упустить из виду размах достижений Организации Объединенных Наций в Афганистане в последние месяцы и масштабность ныне решаемых Организацией Объединенных Наций и другими вовлеченными субъектами сложнейших задач. В этой связи реальную действительность подтвердить нам всем должен один статистический показатель, приведенный сегодня Первым заместителем Генерального секретаря: в предстоящие месяцы продовольственная помощь будет оказана огромному числу людей — в общей сложности 8,8 миллиона человек. Мы все можем быть искренне удовлетворены работой нашего Генерального секретаря и его коллег. Пример Афганистана со всей очевидностью доказывает несомненную незаменимость в сегодняшнем мире эффективной, хорошо обеспеченной Организации Объединенных Наций.

Ирландия четко и недвусмысленно убеждена в том, что теперь международному сообществу, Совету и Организации Объединенных Наций в целом надлежит в полной мере выполнить свои обязательства и поддержать представленные на наше рассмотрение предложения Генерального секретаря относительно того, как Организация Объединенных Наций может помочь народу Афганистана в восстановлении разрушенной структуры его страны. И это не только ввиду последствий для международного мира и безопасности — хотя таковые, конечно же, и существуют, — но и ввиду того, что нам действительно нельзя этого не сделать: пришло время, как сказал Авраам Линкольн о задачах, стоявших перед Америкой после ужасной гражданской войны, пере-

взывать раны нации. Именно к этому фактически восходят содержащиеся в данном докладе Генерального секретаря предложения.

Генеральный секретарь справедливо описывает замечательный прогресс, достигнутый в Афганистане с момента подписания Боннского соглашения и последующего учреждения Временного органа под руководством его Председателя Карзая. Кабинет министров сформирован и функционирует; в основном начата работа по существу по подготовке временного бюджета; и успешно проводится кампания по возвращению детей в школу. Короче говоря, хорошее начало положено целому ряду дел.

Одновременно Генеральный секретарь правомерно задает трудные вопросы относительно тех элементов, которые, по-видимому, по-прежнему пытаются воспрепятствовать строительству мира в Афганистане. По его словам, правительству совершенно необходимо обрести способность распространить свою власть на всю территорию Афганистана, закрепить свою законность и значение центральной власти, особенно по следам чрезвычайной Лойя джирги, которая должна быть созвана до 22 июня.

До созыва этого форума осталось всего три месяца. Все в Афганистане должны сотрудничать с Комиссией по созыву Лойя джирги, которая на протяжении первых двух месяцев своего существования функционировала исключительно хорошо. Мы, конечно же, встревожены сообщениями о попытках оказать на Комиссию давление, и надеемся, что все будут способствовать обеспечению возможности для дальнейшего беспрепятственного функционирования Комиссии. Жизненно необходимым для этого будет распространение реальной стабильности на всю территорию страны.

Как утверждает Генеральный секретарь, совершенно необходимым условием для успеха деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане являются стабильность и безопасность. Мы высоко ценим усилия, ныне прилагаемые теми, кто предоставил свои контингенты для Международных сил содействия безопасности, по упрочению стабильности Кабула и его пригородов, благодаря чему создаются условия для возвращения значительного числа сотрудников Организации Объединенных Наций и другого персонала, оказывающего чрезвычайную гуманитарную помощь и

помощь в восстановлении. Надеемся, что Организация Объединенных Наций удастся постепенно начать размещение гражданского персонала на территории всей страны для удовлетворения по-прежнему острых гуманитарных нужд афганского населения. Мы, как и прежде, чрезвычайно обеспокоены продолжающимися поступать сообщениями об опасностях, препятствующих доставке помощи в некоторые районы страны.

Генеральный секретарь четко и конкретно очерчивает предлагаемую структуру присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Первостепенное значение имеет придание на местах реальных форм подходу, заключающемуся в создании комплексной миссии и совершенно правомерно основанному на уроках, вынесенных из прошлых миссий Организации Объединенных Наций. Столь же жизненно важное значение имеет всестороннее сотрудничество всех компонентов системы Организации Объединенных Наций с Генеральным секретарем и с г-ном Брахими с целью сделать этот тщательно продуманный подход максимально эффективным.

Моя делегация считает, что для согласованности и координации действий Миссии Организации Объединенных Наций важное значение имеет назначение представителей Специального представителя Генерального секретаря на региональном уровне. Специальный представитель Брахими на протяжении всех последних месяцев подчеркивает, что МООНСА должна по возможности в минимальной степени укомплектовываться международным персоналом. Это сильное выражение, но г-н Брахими, несомненно, прав. Поэтому мы надеемся, что будут приложены все усилия к обеспечению того, чтобы численность международного персонала поддерживалась на эффективно минимальном уровне. Ответственность самих афганцев за процесс оказания чрезвычайной помощи и восстановления имеет жизненно важное значение для долгосрочной стабильности страны.

Я с энтузиазмом поддерживаю то особое внимание, которое было уделено Первым заместителем Генерального секретаря г-жой Фрешет сфере прав человека. Ирландия весьма заинтересована в том, чтобы права человека и впредь выносились на передний план усилий Организации Объединенных

Наций в Афганистане. Мы были чрезвычайно удовлетворены проведенным ранее в текущем месяце в ознаменование Международного женского дня семинаром по правам человека, в котором приняла участие Верховный комиссар по правам человека Робинсон, а также образованием в его результате афганских рабочих групп.

Мы невероятно рады глубоко позитивной, благодаря успешному развитию событий в последние шесть месяцев, перемене обстоятельств для женщин и девочек в Афганистане.

С учетом весьма существенных успехов Комиссии по созыву Лоя джирги мы теперь с надеждой ожидаем скорого прогресса в формировании комиссии по правам человека, которая, как отмечает Генеральный секретарь, значительно повысит способность Организации Объединенных Наций выполнять свою роль в разработке всеобъемлющей программы в области прав человека.

Чрезвычайно тревожными остаются сообщения о продолжающихся нарушениях прав человека, особенно в отношении этнических пушту. Такие нарушения недопустимы, и Временному органу и всем тем, кто входит в его состав, равно как и Миссии Организации Объединенных Наций надлежит совместно трудиться ради обеспечения всестороннего соблюдения норм в области прав человека. Такого рода нарушения прав человека могут лишь способствовать дальнейшему обострению кризиса беженцев и усугубить нестабильность в некоторых районах Афганистана. И напротив, нас радуют очень позитивные сообщения о возвращении беженцев из Пакистана, и мы надеемся, что в следующем месяце программа по оказанию помощи в деле возвращения распространится и на Иран.

Начало нового учебного года в Афганистане в последние несколько дней является красноречивым символом того, как много изменилось в Афганистане всего за шесть месяцев. Мы особенно приветствуем возвращение женщин и девочек в систему образования, признавая при этом, что почти все молодые афганцы потеряли несколько очень важных для образования лет. Хотя условия еще какое-то время будут далеки от идеальных, мы высоко оцениваем ту огромную работу, которая была проделана афганскими и международными властями и донорами для того, чтобы так много школ вовремя открыли свои двери.

Ирландия вместе с другими взяла на себя существенные обязательства в плане как гуманитарной помощи, так и усилий по восстановлению в Афганистане. Ирландия выделила в 2001 году более 5 миллионов евро на гуманитарную помощь. В Токио мы обязались выделить за 3 года 12 миллионов евро на помощь по восстановлению, и это помимо гуманитарной помощи. В 2002 году мы предполагаем превысить уровень гуманитарной помощи 2001 года. Мы приветствуем последние заявления министра иностранных дел Абдуллы, подтверждающие готовность афганского Временного органа уделить самое приоритетное внимание борьбе с наркотиками. Создание при Министерстве внутренних дел подразделения по борьбе с наркотиками, а также государственной верховной комиссии по борьбе с наркотиками — это позитивные шаги в данном направлении.

Рекомендации Генерального секретаря по созданию Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану разумны и тщательно взвешены с точки зрения деталей. Ирландия полностью поддерживает их. Мы будем играть всемерную роль в реализации их на практике. Это самое меньшее из того, что все мы можем сделать.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Ирландии за любезные слова в мой адрес.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Мы рады приветствовать в кресле Председателя Совета Безопасности министра иностранных дел Норвегии — государства, которое не только является нашим соседом по столу заседаний Совета Безопасности, но и географическим соседом России, с которым мы поддерживаем самые дружественные отношения как в политической, так и в торгово-экономической и других областях.

Мы присоединяемся к искренним словам глубокого соболезнования правительству и народу Афганистана в связи с землетрясением на севере, унесшим многие человеческие жизни.

Признательны первому заместителю Генерального секретаря г-же Луизе Фрешет за ее участие в сегодняшнем заседании и за представленный ею доклад о положении в Афганистане, который закладывает хорошую основу для нашей дискуссии.

На протяжении многих лет Совет рассматривал ситуацию в Афганистане под углом зрения противодействия режиму талибов, поддерживавшего международный терроризм, поощрявшего производство и незаконную торговлю наркотиками, разрушавшего исторические и культурные памятники Афганистана, грубо попиравшего элементарные права человека и развернувшего открытую гражданскую войну против своего народа. К счастью, эти «черные» страницы жизни афганцев позади. Благодаря коллективным усилиям международного сообщества, в том числе Организации Объединенных Наций, власть Движения талибов рухнула, и страна вступила в новый период своей жизни.

Как и многие члены Организации Объединенных Наций, мы с нетерпением ожидали предложенной относительно той новой роли, которую должна играть Организация в постконфликтном восстановлении Афганистана. Мы разделяем изложенные в докладе Генерального секретаря оценки нынешней ситуации в стране и выделенные им те основные направления, где Организация Объединенных Наций должна взять на себя роль лидера.

Поддерживаем рекомендацию о создании Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которая под руководством Специального представителя Генерального секретаря Лахдара Брахими призвана обеспечить, чтобы все формы помощи Организации Объединенных Наций — политической, в области прав человека, правопорядка, обеспечения равенства между мужчинами и женщинами, чрезвычайной помощи, подъема экономики и реконструкции, — чтобы все эти формы помощи были направлены на оказание содействия в налаживании афганским народом мирной жизни. Предлагаемая структура и численность Миссии, с одной стороны, призваны обеспечить эффективное международное участие в восстановлении Афганистана, а с другой стороны — предусматривать активное участие прежде всего самих афганцев в возрождении своей страны.

В ходе недавнего визита главы Временной администрации Карзая в Москву и его переговоров с президентом России Путиным, а также министром иностранных дел Ивановым с нашей стороны была высказана поддержка предпринимаемым афганскими властями усилиям под эгидой Организации Объединенных Наций по нормализации обстановки в стране, созданию государственных органов управ-

ления в центре и на местах, налаживанию социально-экономической инфраструктуры. Особо отмечалась важность последовательного выполнения положений Боннского соглашения, ставшего отправной точкой в формировании стабильного афганского государства и гражданского общества. По итогам визита Хамида Карзая в Москву подписано 17 меморандумов о сотрудничестве между министерствами и ведомствами, представителями российских деловых кругов и афганской стороной. Эти меморандумы в основном касаются строительства и восстановления инфраструктуры нефтяных и газовых месторождений, объектов энергетики, а также поставок российских сельскохозяйственных машин, промышленного оборудования и различных видов другой техники в Афганистан.

Мы ценим важную роль международного сообщества и Норвегии как государства, председательствующего в Группе поддержки Афганистана, по оказанию гуманитарной помощи этой стране. В ходе первого этапа гуманитарной операции Россия также внесла свой вклад, предоставив Афганистану непосредственную помощь на сумму более 12 млн. долл. США. Готовятся проекты для оказания содействия на втором этапе.

Нас радует, что мирная жизнь в Афганистане постепенно налаживается. Афганцы стали ходить в кинотеатры, музеи, девочки и мальчики посещают школы, открываются больницы.

Набирает темп и политический процесс в стране. Активно идет подготовка к проведению намеченной на июнь всеафганской ассамблеи Лойя джирги, которая изберет переходное правительство. Еще раз считаем важным подчеркнуть, что при подготовке и проведении Лойя джирги важно обеспечить, чтобы представителям талибов и их последователям не было места в будущих органах государственной власти.

Наиболее острой на сегодняшний момент является проблема обеспечения безопасности в Афганистане. Регулярно поступают сообщения о возникающих очагах столкновений, в которых участвуют остатки талибов и террористической группировки «Аль-Каида». Нас особо беспокоит наличие большого числа иностранных боевиков, в том числе чеченцев, в рядах террористов.

Придаем важное значение деятельности Международных сил содействия безопасности в Афга-

нистане по выполнению того мандата, который был одобрен Советом Безопасности в резолюции 1386 (2001). Считаем, что МССБ играют важную роль в обеспечении спокойной обстановки в Кабуле, что позволяет Временной администрации эффективно работать. Очевидно, что вопросы деятельности Международных сил должны, как это и предусмотрено резолюцией 1386 (2001), согласовываться с афганскими властями, а в случае необходимости продления или расширения их мандата Совет Безопасности мог бы рассмотреть это, учитывая обращения действующих властей Афганистана.

В долгосрочном плане, по нашему убеждению, упор необходимо делать на создании собственно афганской армии. Отмечаем в этой связи начало подготовки при активном содействии МССБ первого батальона национальной гвардии. Приветствуем готовность Германии возглавить работу по подготовке афганской полиции. В ходе состоявшихся в феврале-марте визитов в Москву министров обороны и внутренних дел Афганистана с российской стороны была высказана готовность к развитию военно-технического сотрудничества, включая участие в содействии строительству национальных вооруженных сил, и в становлении правоохранительных органов.

Разумеется, как создание вооруженных сил, так и вопросы восстановления и реконструкции Афганистана, как, собственно, и все другие направления международного сотрудничества по содействию этой стране, требуют самой серьезной координации усилий. Совершенно недопустимо, чтобы территория Афганистана стала ареной конкуренции, соперничества или борьбы различных интересов. Если это произойдет, то перспектива мирного обустройства Афганистана может в очередной раз провалиться.

Мы полагаем, что Организация Объединенных Наций должна взять на себя центральную роль в налаживании широкого международного взаимодействия на афганском постконфликтном пространстве и в координации всех международных усилий всех тех, кто участвует в оказании содействия этой стране.

В этой связи придаем большое значение деятельности МООНСА. Российские специалисты, имеющие надлежащий опыт, готовы принять самое активное участие в работе Миссии. Наши конкрет-

ные предложения на этот счет мы передали в Секретариат Организации Объединенных Наций и ожидаем от него оперативного ответа.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Российской Федерации за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Фаль (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н министр, мы рады тому, что Вы посетили Нью-Йорк, и тому, что Вы председательствуете на этом важном заседании Совета Безопасности, посвященном положению в Афганистане, и я хотел бы выразить признательность нашей делегации за то, сколь серьезно и эффективно делегация Вашей страны руководит работой Совета в текущем месяце.

Я хотел бы присоединиться к другим делегациям и от имени Гвинеи выразить наши соболезнования народу и правительству Афганистана в связи с землетрясением, которое произошло на севере страны. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за представление доклада и за дополнительную информацию, предоставленную нам первым заместителем Генерального секретаря г-жой Луизой Фрешет.

Я хотел бы также поздравить г-на Жана Арно и г-на Найджела Фишера с назначением заместителями Специального представителя Генерального секретаря, которые будут отвечать за политические вопросы, а также за гуманитарные вопросы и вопросы развития, соответственно. Мы желаем им всяческих успехов в осуществлении их миссии.

Наша делегация с удовлетворением отмечает успехи Временного органа в осуществлении политического процесса, явившегося результатом Боннского соглашения. Это свидетельствует о решимости афганского народа возродить страну после 23 лет войны, оставившей глубокие шрамы. Мы призываем афганские власти продолжать эту деятельность с целью завершения процесса национального примирения, демократизации, стабилизации и восстановления страны. Кампания по возвращению школьников за парты также явилась большим успехом, и в результате 23 марта дети вернулись в школы Кабула. Мы с чувством облегчения следили за этим событием, особенно за возвращением в школы девочек.

Мы хотели бы поблагодарить всех тех, в разных формах содействовал созданию основы для

устойчивого развития в Афганистане. Мы выражаем нашу особую признательность Международным силам содействия безопасности для Афганистана (МССБ) за восстановление спокойствия в Кабуле и его окрестностях, а также тем странам, которые занимаются подготовкой и оснащением вооруженных сил и полиции в интересах укрепления местных сил безопасности.

Успех столь методично осуществляемого политического процесса зависит от восстановления климата безопасности по всей стране, поскольку продолжающиеся акты бандитизма и соперничества между вооруженными формированиями, стремящимися к власти, очаги сопротивления сил «Аль-Каиды» и «Талибана», а также повторяющиеся нарушения прав человека — это те факторы, которые дестабилизируют положение и угрожают миру.

По мнению нашей делегации, восстановление мира и безопасности должно позволить афганским властям приступить к восстановлению страны при содействии международного сообщества. В этом контексте наша делегация вновь обращается с призывом к донорам как можно скорее внести свои взносы, объявленные на Международной конференции в Токио. От этого в значительной степени будет зависеть восстановление Афганистана ввиду огромных и острых потребностей, испытываемых во всех областях.

Даже если какие-то трудности и были преодолены, как это отмечается в докладе Генерального секретаря, мы по-прежнему отмечаем, что гуманитарный кризис, особенно продовольственный кризис, все еще вселяет тревогу. В этих условиях нам по-прежнему необходимы время и дополнительные финансовые ресурсы для того, чтобы с этим справиться. В этой связи гуманитарные учреждения на местах должны предпринять новые усилия в целях предоставления большей помощи беженцам, возвращающимся из соседних стран, а также перемещенным лицам.

Наша делегация считает, что эти действия должны идти параллельно с осуществлением и расширением программы по разминированию. Это позволило бы осуществить проекты в области развития, которые могли бы очень быстро оказать благотворное воздействие на жизнь людей.

В заключение наша делегация хотела бы высказаться в поддержку скорейшего и успешного уч-

реждения Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Это было бы наилучшим способом закрепления наших достижений и обеспечило бы продолжение гармоничного и комплексного выполнения Боннского соглашения.

Наша делегация хотела бы поблагодарить посла Левита за разрабатываемый в настоящее время проект резолюции и уже сейчас выразить здесь наш большой интерес к этой инициативе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Гвинеи за его любезные слова в мой адрес.

Г-н Гокул (Маврикий) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы прежде всего выразить правительству и народу Афганистана наши глубочайшие соболезнования и солидарность в связи с гибелью людей в результате разрушительного землетрясения на севере страны.

Позвольте мне присоединиться к другим делегациям и поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющий и детальный доклад, а также поблагодарить г-жу Фрешет за выступление сегодня утром.

Г-н Председатель, тот факт, что Вы председательствуете на нашем заседании сегодня, подчеркивает то, насколько ответственно Норвегия подходит к мирному процессу в Афганистане. Мы за это очень признательны.

Маврикий полностью поддерживает рекомендации и замечания, содержащиеся в докладе. Как отмечается в пункте 116 доклада, мы должны устанавливать реалистичные и достижимые цели, а этого можно добиться только благодаря подлинной приверженности и решимости. Мы согласны с тем, что сейчас у Афганистана по крайней мере есть шанс быть страной, находящейся в мире со своими соседями и с собой. Однако мы должны приложить все усилия для того, чтобы сделать это реально.

Среди прочего двумя важными компонентами успешного осуществления программ реконструкции и восстановления являются, во-первых, готовность самих афганцев взять на себя ответственность за восстановление страны; и, во-вторых, неизменные усилия и приверженность международного сообщества. При ознакомлении с докладом у нашей делегации не возникло никаких сомнений в том, что оба

эти компонента нашли в нем адекватное отражение. Мы высоко оцениваем большие успехи, достигнутые Временной администрацией в обеспечении нормальных условий жизни и мира в Афганистане.

Мы также ценим подготовительную работу по созыву чрезвычайной Лойя джирги, которая откроет путь для создания многоэтнической, многорелигиозной представительной ассамблеи на широкой основе в интересах построения объединенного Афганистана.

Мы поддерживаем предложение о единственной миссии — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), — которая объединит всю гуманитарную деятельность и усилит по реконструкции.

Как и другие делегации, мы также считаем, что задачи МООНСА будут многоплановыми и сложными. Любые недостатки или отсрочки в ходе осуществления этого плана обратили бы вспять все достижения. Самодовольство, проволочки и неоправданные задержки при выполнении обещаний поддержки — финансовых или иных — явятся серьезным препятствием. Мы должны любой ценой не допустить эффекта домино и должны предпринять все усилия для восстановления Афганистана, на что могут уйти многие годы.

В этой связи мы задаемся вопросом: каковы наши приоритеты? Я хотел бы перечислить четыре из них. Первый приоритет касается гарантий безопасности. Как отмечается в пункте 45 доклада, нестабильная ситуация в области безопасности в некоторых районах страны по-прежнему вызывает большое беспокойство. Невозможно обеспечить стабильную и мирную жизнь в стране, где сохраняется угроза насилия и этнического соперничества. Недавние инциденты в Афганистане вновь подтверждают, насколько опасным для международного сообщества было бы действовать в отсутствие безопасности. Временная администрация пытается нарастить свой потенциал в деле обеспечения мира и безопасности для афганского народа.

В плане удовлетворения насущных потребностей Афганистана наша делегация полностью поддерживает предложение о расширении Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), о продлении их мандата, как это предлагает Председатель Карзай. Любые усилия, направленные на удовлетворение насущных по-

требностей Афганистана без уделения приоритетного внимания аспекту безопасности, не дадут желаемых результатов.

Во-вторых, процесс примирения нельзя откладывать. Столкновения между афганскими политическими руководителями в ряде провинций вызывают большую тревогу. Ни о каком продвижении вперед в направлении формирования представительного правительства на широкой основе не может быть и речи до тех пор, пока будут продолжаться межэтнические столкновения. Мы должны обеспечить, чтобы созыв и проведение чрезвычайной Лойя джирги способствовали урегулированию межэтнических и межрегиональных разногласий и примирению сторон на основе принципов справедливости и равноправия.

В-третьих, я хотел бы присоединиться к другим делегациям, которые уже говорили о проблеме производства и оборота наркотиков, урегулированием которой необходимо заняться без промедления. Предварительный обзор положения дел в сфере производства опиумного мака, проведенный Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, подтвердил предварительные данные о том, что это производство возобновилось на довольно высоком уровне по всей стране после значительного снижения в 2001 году. Поскольку терроризм подпитывается средствами, получаемыми за счет торговли наркотиками, международному сообществу следует предпринять оперативные действия в этой связи. Мы приветствуем принятие Временной администрацией указа, запрещающего выращивание, производство, обработку, употребление и оборот незаконных наркотиков. Мы надеемся на то, что афганская полиция после перестройки эффективно займется этой проблемой.

В-четвертых, что касается гуманитарной области, то никакие политические процессы не смогут обеспечить стабильность и мир в Афганистане, если не будут своевременно приняты надлежащие меры по улучшению ситуации в гуманитарной области. Тяжелому положению беженцев и перемещенных лиц должно уделяться надлежащее внимание. Более 20 процентов афганцев оказались на положении вынужденных переселенцев; показатели нищеты возрастают тревожными темпами; распределение продовольствия среди нуждающихся не во всех затронутых районах осуществляется на долж-

ном уровне; вопиющие нарушения прав человека, в основном женщин и детей, разрушают социальную ткань страны. Моя делегация считает, что международному сообществу пора сконцентрировать свои усилия на поисках надлежащих решений гуманитарных проблем. Мы приветствуем предложение возложить ответственность за проведение в Афганистане гуманитарных мероприятий, мероприятий по восстановлению и реконструкции на заместителя Специального представителя, которому мы желаем успехов в этой связи.

Мы верим, что усилия международного сообщества в Афганистане приведут к надежным результатам. Моя делегация полагает, что в ходе наших усилий мы должны учитывать в полном объеме афганские реалии.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что национальное процветание обеспечивает не война, а мир, его достижению содействует не противостояние или конфронтация, а сотрудничество. Это игра с суммарным наращиванием позитивного, в которой выигрывают все. Партнерство международного сообщества и афганского народа представляет собой шаг вперед, и этому процессу следует содействовать, с тем чтобы обеспечить успешное осуществление программ восстановления Афганистана. Мы надеемся на то, что международные многосторонние и двусторонние доноры будут и впредь оказывать содействие в обеспечении развития Афганистана.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Маврикия за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я выступлю с заявлением в моем качестве представителя Норвегии.

Присоединяясь к предыдущим ораторам, я хотел бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Фрешет за брифинг и за всеобъемлющий доклад. Эти прения четко показывают, что Организация Объединенных Наций находится на правильном пути в Афганистане. Я высоко оцениваю работу Специального представителя и его персонала. Я могу заверить г-на Брахими и Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в неизменной поддержке Норвегии, как в Совете, так и в Группе поддержки Афганистана, в которой мы выполняем обязанности председателя.

Нам достаточно вспомнить последние несколько месяцев, чтобы осознать достигнутый примечательный прогресс. Мы стали свидетелями падения «Талибана», проводившаяся которым политика репрессивного фундаментализма и поддержки терроризма стала причиной международной изоляции Афганистана. Это был режим, который в годы своего жестокого правления игнорировал страдания миллионов афганцев.

В декабре в соответствии с Боннским соглашением было создано представительное временное руководство, демонстрирующее ответственный подход в деле восстановления в Афганистане мира и стабильности. Совет Безопасности отреагировал на развитие ситуации в январе, отменив санкции, введенные против страны, и ужесточив при этом меры против «Талибана» и «Аль-Каиды». Всего через три месяца после прихода к власти Временного органа под руководством Хамида Карзая у афганского народа появились надежды на более светлое будущее, которых у него не было уже давно.

В прошлый уикенд, в начале афганского нового года, вновь открылись школы. Сейчас девочкам также разрешено учиться, а женщинам — преподавать, впервые за многие годы. В Кабуле мир, и его жители проявляют достоинство, которого «Талибан» стремился их лишить. В других городах и районах страны жизнь также возвращается в нормальное русло.

Я высоко оцениваю роль, которую играют Международные силы содействия безопасности (МССБ). Норвегия испытывает гордость в связи с тем, что предоставляет войска в состав МССБ под компетентным руководством Соединенного Королевства. Мы надеемся продолжать эти усилия и после смены руководства. Норвегия намерена во взаимодействии с членами Совета обеспечить своевременное продление мандата МССБ, истекающего в июне.

Гуманитарную катастрофу, которая, казалось, неумолимо надвигалась прошлой осенью, удалось предотвратить. Гуманитарная помощь предоставляется сейчас большинству нуждающихся. Мы благодарим всех женщин и мужчин, участвующих — часто с большим риском для жизни — в этом усилии. Как глава Группы поддержки Афганистана Норвегия будет продолжать работать с другими донорами в целях совершенствования координации

помощи и расширения доступа к отдаленным районам.

Давайте уточним: нам еще предстоит решить целый ряд задач. Терроризм и «Талибан» по-прежнему представляют угрозу миру и политическому процессу. Свидетельство тому — недавние боевые операции, проведенные силами коалиции против сторонников «Аль-Каиды».

Норвегия гордится тем, что предоставляет персонал для контртеррористической кампании в Афганистане. Мы будем продолжать выступать плечом к плечу с Соединенными Штатами и другими партнерами по коалиции в борьбе с глобальным терроризмом. Мы будем добиваться обеспечения того, чтобы Афганистан никогда больше не стал базой для террористов.

Для обеспечения успеха предпринимаемых им усилий Временный орган должен распространить свое влияние за пределы Кабула на все районы Афганистана. Надо улучшить работу государственных служб. Надо оказать поддержку Лояя джирге. Это потребует увеличения международной помощи. Временному органу нужны дополнительные средства для того, чтобы он мог выплачивать зарплату и функционировать как полноценная администрация. Норвегия внесла 6 млн. долл. США в целевой фонд Программы развития Организации Объединенных Наций. Мы призываем доноров помочь изыскать средства, которые просит г-н Брахими.

Необходимо также принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы ситуация в области безопасности продолжала улучшаться. Норвегия вносит вклад в предпринимаемые усилия по оказанию содействия в учреждении национальной афганской полиции и службы безопасности. Я приветствую ведущую роль, которую взяли на себя в этой связи Германия, Соединенные Штаты, Соединенное Королевство и другие страны.

Необходимо обеспечить восстановление и реконструкцию хозяйства страны, с тем чтобы закрепить долговременные перспективы мира и политического прогресса. Норвегия рассчитывает на сотрудничество с афганскими властями и донорами, в том числе в рамках Группы по осуществлению, в целях обеспечения адресного и конструктивного использования помощи, обещанной на Токийской конференции.

Как было признано на заседании Группы поддержки Афганистана в Женеве в начале месяца, главными приоритетами остаются оказание гуманитарной помощи и мобилизация финансовых средств. Большая часть из тех 40 млн. долл. США, которые Норвегия предоставит в этом году, пойдет на гуманитарную помощь.

Организации Объединенных Наций и ее новой, комплексной миссии отведена ключевая роль в процессе осуществления Боннского соглашения в деле оказания помощи афганским властям и в поддержании достигнутого прогресса, не в последнюю очередь в обеспечении соблюдения прав женщин и всех прав детей.

Норвегия поддерживает предложение Генерального секретаря относительно учреждения небольшой по численности персонала и комплексной по своей структуре МООНСА и наделения Специального представителя мощными полномочиями в сфере координации. Группа поддержки Афганистана будет совместно с МООНСА добиваться улучшения координации и будет взаимодействовать с многосторонними и двусторонними донорами, неправительственными организациями и афганскими властями. Эти усилия должны осуществляться параллельно с оказанием существенной помощи на местном общинном уровне. Используя афганский персонал, МООНСА будет содействовать наращиванию национального потенциала и совместному участию в процессе.

Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и ее государства-члены и далее проявляли долгосрочную приверженность, с тем чтобы Афганистан неуклонно продвигался вперед по пути мира и примирения и не превратился вновь в прибежище террористов. Важнейшее значение будет иметь конструктивная поддержка, особенно со стороны соседних государств. Свой вклад в эти усилия внесет и Совет, и его следующим шагом станет принятие резолюции об учреждении новой миссии Организации Объединенных Наций.

Мы с нетерпением ожидаем начала деятельности МООНСА. В конечном итоге, именно самим афганским руководителям и народу этой страны предстоит решить задачу создания условий, необходимых для обеспечения прочного мира и развития в их стране. Но международное сообщество может и должно оказать им в этом помощь.

Я возвращаюсь к выполнению своих обязанностей Председателя Совета. Следующий выступающий в моем списке — представитель Испании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения — ассоциированные страны Мальта и Турция, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), входящие в Европейское экономическое пространство, Исландия и Лихтенштейн.

Прежде всего я хотел бы от имени Европейского союза выразить скорбь в связи с ужасным землетрясением, которое произошло в северных районах Афганистана. Это еще одно трудное испытание для афганского народа, который и без того подвергается неопишущим страданиям. В связи с этим Европейский союз уже направил первую партию гуманитарной помощи.

В последние месяцы мы стали свидетелями крайне важных событий на пути к обеспечению в Афганистане мира и стабильности на основе примирения и формирования представительного правительства, а также прекращения использования афганской территории террористами и пресечения производства и незаконного оборота наркотиков.

Во-первых, 5 декабря 2001 года в Бонне афганские стороны достигли соглашения, в котором содержатся основные руководящие принципы политического будущего Афганистана. Во-вторых, были созданы и полностью развернуты Международные силы содействия безопасности, известные как МССБ, в состав которых члены Европейского союза предоставили крупнейший воинский контингент. И последним по счету, но не по важности, событием стало проведение в Токио Международной конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления, сопредседателем которой выступил Европейский союз.

Несмотря на эти весьма положительные сдвиги, еще предстоит решить целый ряд крайне сложных задач, прежде чем удастся восстановить хоть в какой-то мере нормальные условия для жизни аф-

ганского народа. В числе сохраняющихся острых проблем можно, в частности, упомянуть необходимость своевременного и всеобъемлющего осуществления Боннского соглашения, отсутствие безопасности на обширных территориях страны, крайне сложную гуманитарную ситуацию, катастрофическое положение в сферах здравоохранения и образования, положение женщин и детей и крайне серьезную и широко распространенную угрозу, связанную с минами. Европейский союз заявляет о своей приверженности делу оказания помощи афганскому народу в устранении этих проблем и готовности в сотрудничестве с соседними странами и всем международным сообществом принять на себя свою долю ответственности.

Европейский союз играл и продолжает играть крайне важную роль в нынешнем афганском процессе. С учетом того, что на Организацию Объединенных Наций возложена роль основного координатора усилий, Европейский союз стремится обеспечить поддержку и содействие направляемому Организацией Объединенных Наций процессу и усилиям Генерального секретаря и его Специального представителя г-на Лахдара Брахими. Специальный представитель Европейского союза по Афганистану г-н Клаус-Петер Клайбер является главным координатором усилий Европейского союза.

Европейский союз выражает признательность Генеральному секретарю за представленный им прекрасный доклад, в котором подводится итог основных событий в Афганистане после подписания Боннского соглашения и содержатся предложения, касающиеся структуры присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране. Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые в последние месяцы системой Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя в целях объединения усилий и возможностей во имя создания действительно комплексной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Европейский союз поддерживает предлагаемый мандат и основные принципы деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которые предусматривают создание интегрированной структуры под руководством Специального представителя Генерального секретаря. Эта структура будет обеспечивать поддержку процесса осуществления Боннского соглашения самими афганцами при содейст-

вии международного сообщества. Как представляется, предлагаемая общая структура хорошо продумана и призвана обеспечить достижение двух основных целей: учреждение эффективно координируемого присутствия Организации Объединенных Наций и недопущение формирования зависимости от международного персонала, с тем чтобы стимулировать развитие местного потенциала.

Вместе с тем для выполнения условия, предусматривающего отведение международному присутствию лишь ограниченной роли, при создании структур МООНСА необходимо учитывать уже существующие инициативы в интересах избежания дублирования деятельности. Европейский союз приветствует предложенную структуру, согласно которой руководящие функции по осуществлению гуманитарной и реабилитационной деятельности в Афганистане будут возлагаться на секторальные учреждения системы Организации Объединенных Наций. Мы призываем обеспечить действенную и эффективную координацию и сотрудничество в этой области. В этой связи Европейский союз считает, что полезным шагом могло бы стать подписание меморандума о взаимопонимании между ведущим учреждением в соответствующей области и заместителем Специального представителя Генерального секретаря, в котором подробно излагались бы функции и сфера ответственности ведущего учреждения. Европейский союз готов поддержать и оказать содействие МООНСА в осуществлении ее мандата.

Теперь я перехожу к наиболее сложной проблеме, с которой сталкивается сегодня Афганистан, — проблеме обеспечения безопасности. Благодаря усилиям международного сообщества Афганистан больше не является убежищем для террористов и нам удалось избежать гуманитарной катастрофы. Однако уже достигнутый благодаря огромным усилиям прогресс не является необратимым.

Создание условий безопасности на всей территории Афганистана является важным элементом достижения целей, сформулированных в Бонне. Мы поддерживаем скорейшее продление мандата МССБ после истечения его шестимесячного срока действия. Помимо участия в деятельности МССБ государства — члены Европейского союза уже вносят свой вклад в создание национальной армии и независимых полицейских сил и намерены делать это и в будущем. В этой связи Европейский союз выра-

жает глубокое сожаление в связи с трагической гибелью пяти молодых граждан двух его государств-членов, которые отдали свою жизнь ради улучшения положения в области безопасности в Афганистане.

Европейский союз подчеркивает важность эффективного осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в интересах снижения уровня риска, сопряженного с существованием многочисленных неформальных вооруженных групп, а также важность реинтеграции членов этих групп в гражданское общество. Кроме того, по мнению Европейского союза, исключительно важное значение имеет создание национальной армии. Мы приветствуем начатую МССБ работу по подготовке первого батальона афганской национальной гвардии. Формирование национальной и местной полиции и эффективно действующей системы правосудия также является важным фактором создания условий стабильности и безопасности.

Что касается политической ситуации, то основной целью здесь должно оставаться своевременное выполнение согласованных в Бонне мер. Созыв чрезвычайной Лойя джирги ознаменует собой новый важный этап на пути создания в Афганистане более представительной, многоэтнической и демократической политической системы. Исключительно важно, чтобы процесс отбора делегатов проходил в безопасной и нейтральной политической атмосфере. Европейский союз будет и впредь поддерживать этот процесс и стремиться к обеспечению его осуществления в условиях отсутствия запугивания или других проявлений давления или манипуляций. Благодаря существенному вкладу некоторых своих государств-членов и Европейской комиссии Европейский союз оказывает содействие в финансировании созыва чрезвычайной Лойя джирги.

Европейский союз вновь заявляет о своей твердой поддержке усилий Временного органа Афганистана. Мы призываем нынешний Временный орган, будущие администрации и афганских лидеров поддерживать и всесторонне выполнять Боннское соглашение с целью обеспечить поддержание правопорядка, соблюдение демократических принципов, принципов плюрализма и прав человека, в том числе прав женщин, детей и представителей всех этнических групп. Беспрекословно надлежит выполнять и взятое в Бонне обязательство провести

не позднее чем через два года после созыва Лоя джирги свободные и справедливые выборы.

Европейский союз считает, что Афганистану следует руководствоваться следующими общепризнанными принципами, закрепленными в подписанных им международных документах: формирование ответственного и представительного правительства, наделенного мандатом, периодически продлеваемым афганским народом; приверженность политическому плюрализму; соблюдение прав человека и прав меньшинств при отсутствии дискриминации на основе этнического происхождения, религии, пола или по какому бы то ни было иному признаку; приверженность поддержанию дружественных отношений с соседними странами и недопущение использования афганской территории для подрывных или террористических целей или деятельности; и приверженность искоренению производства опийного мака и пресечению незаконного оборота наркотиков.

Все эти принципы следует должным образом отразить в будущей конституции, которую планируется принять в установленные в Бонне сроки. Европейский союз готов поддерживать активный диалог с Временной администрацией и последующими правительствами с целью содействовать выполнению поставленных в Бонне политических задач и обеспечить афганцам передачу основных функций по осуществлению политического процесса и восстановлению страны.

Восстановление Афганистана жизненно необходимо для достижения намеченных в Бонне целей. Европейский союз привержен выполнению этой задачи и за счет оказываемого его государствами-членами и Европейским сообществом содействия является одним из ведущих партнеров по предоставлению Афганистану как гуманитарной помощи, так и помощи в восстановлении. Европейский союз был одним из организаторов успешно проведенного в Брюсселе в декабре 2001 года совещания Руководящей группы по восстановлению Афганистана, которая проложила путь для Токийской конференции. Уместно напомнить, что в составленном сопредседателями резюме выводов Токийской конференции подчеркивалось, что помощь в восстановлении будет обуславливаться позитивным вкладом всех афганских сторон в этот процесс и в достижение согласованных в Бонне целей.

В соответствии с объявленными в Токио и после этого взносами Европейский союз предоставит 600 млн. евро, что составляет 30 процентов от общей суммы объявленных на 2002 год взносов. К тому же, Европейский союз пообещал 2,3 млрд. евро на период 2002–2006 годов, покрыв 23 процента потребностей, определенных в совместной оценке Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка. Это, в свою очередь, составляет 45 процентов от общих объявленных международным сообществом обязательств.

Для успеха восстановительного процесса первостепенное значение имеют наличие подотчетных органов управления в Афганистане и эффективная координация деятельности доноров. Афганистан нуждается в подотчетных, гласных и эффективных органах власти. Доноры могут оказывать им поддержку посредством координации на основе согласованных в Токио процедур. Председательствующий в Европейской комиссии, в своем качестве сопредседателя Руководящей группы, будет прилагать усилия к достижению четкой координации с другими крупными донорами, международными финансовыми учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций. В этой связи роль координатора восстановительной деятельности в Афганистане до учреждения консультативной группы может играть Имплементационная группа по восстановлению Афганистана.

Существует острая необходимость в оказании Афганистану эффективно координируемой Организацией Объединенных Наций непрерывной гуманитарной помощи. Европейский союз будет поддерживать усилия гуманитарных учреждений на местах. Что же касается координации деятельности доноров, то Группа поддержки Афганистана могла бы способствовать гладкому переходу от гуманитарной помощи к началу оказания помощи в восстановлении страны. С учетом того, что председатель Группы поддержки одновременно является заместителем председателя Имплементационной группы, опасность возникновения проблем в связи с разрывом переходных звеньев снижается еще больше.

Совершенно необходимым условием достижения примирения и мирного сосуществования этнических групп является соблюдение прав человека. Европейский союз будет содействовать созданию общенациональных и местных структур обеспече-

ния соблюдения прав человека без какой бы то ни было дискриминации. Европейский союз убежден в том, что афганские женщины должны обладать равными возможностями в плане получения образования и трудоустройства, иметь возможность без всякой дискриминации принимать участие в политической и общественной жизни своей страны и возможность вносить существенный вклад в восстановление Афганистана. Европейский союз призывает Организацию Объединенных Наций и всех партнеров Афганистана поддерживать соответствующие национальные инициативы и всесторонне учитывать гендерные аспекты в рамках политического диалога и при разработке планов восстановления страны.

Успешное восстановление Афганистана и осуществление Боннского соглашения будут в значительной мере зависеть от сотрудничества и преданности соседних стран. Поэтому Европейский союз готов учитывать такое региональное измерение.

В заключение хотелось бы еще раз заявить о том, что обеспечение мира, безопасности и стабильности в Афганистане и его восстановление — это все взаимосвязанные задачи. Ими должен заниматься в первую очередь и первым делом сам афганский народ, однако международному сообществу не следует колебаться в оказании ему поддержки. Европейский союз преисполнен готовности внести свой вклад в выполнение этой общей задачи.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ахмад (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мне тоже хотелось бы начать с выражения нашим афганским братьям от имени правительства и народа Пакистана нашего глубокого сочувствия и соболезнований в связи с трагической гибелью людей и материальными разрушениями, вызванными землетрясениями в северной части Афганистана, которые затронули также и северо-западные районы Пакистана. Нашему присутствующему здесь брату послу Равану Фархади я хочу сказать, что мы, в Пакистане, разделяем его горе и боль точно так же, как мы всегда сопереживаем боль и муки Афганистана в трудное для него время. Нам известно, что это момент высшей скорби для

его народа. Правительство и народ Пакистана хотели бы сделать все, что в их силах, для того, чтобы помочь своим афганским братьям.

Позвольте мне также воспользоваться случаем для того, чтобы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Луизу Фрешет, которая, насколько я понимаю, ранее сегодня всесторонне представила доклад Генерального секретаря S/2002/278.

Мы, г-н министр, чрезвычайно рады видеть вас сегодня в кресле Председателя возглавляющим это важное заседание Совета Безопасности, посвященное проблеме, которая на протяжении десятилетий не дает нам всем покоя и которая сегодня волнует всех нас — проблеме, которая должна быть предметом приоритетного внимания международного сообщества в целях изгнания призраков насилия и горя, преследующих эту несчастную и истерзанную войной страну.

Мы высоко оцениваем усилия Генерального секретаря и его Специального представителя посла Лахдара Брахими по восстановлению мира и стабильности в Афганистане. Мы также приветствуем продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций и ее участие в содействии делу выполнения Боннского соглашения.

В этой связи мы поддерживаем содержащееся в докладе предложение Генерального секретаря относительно двуединой структуры Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА): во-первых, для содействия политическому процессу в Афганистане, и во-вторых, для оказания помощи в чрезвычайной гуманитарной деятельности, восстановлении и реконструкции опустошенной войной страны. Мы согласны с концепцией о том, чтобы, как сказано у Генерального секретаря, «роль иностранцев не была значительной» (S/2002/278, пункт 98), и с ее целью укрепить потенциал афганцев. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет и впредь играть свою роль, помогая афганцам находить собственные решения своих проблем для того, чтобы вернуть свою страну в сообщество наций в качестве ответственного и законопослушного государства.

Стараясь помочь Афганистану в политическом, гуманитарном и экономическом восстановлении, мы должны помнить об уроках трагического

прошлого этой страны. Афганистан не только является одной из наиболее трудных проблем, с которыми международное сообщество сталкивалось в последнее время, но и представляет собой пример, когда страну, остро нуждающуюся в международной поддержке и помощи, оставили без внимания, изолировали и бросили в беде, безжалостно превратив ее в пустыню, в которую потянулись сбежавшие диссиденты и террористы со всего света.

Однако сегодня не время для раскаяний, сегодня нельзя бесконечно оставаться в прошлом. Нам необходимо новое начало. Необычные ситуации всегда требуют необычных и свежих решений и подходов. Стремясь к восстановлению Афганистана, мы должны руководствоваться необходимостью не только исправить ошибки прошлого, но и избежать их повторения. История всегда преподносит самые актуальные уроки.

Теперь, когда международное сообщество взяло на себя обязательство залечить раны Афганистана, мы надеемся, что оно больше не отступится от этой страны вновь. Оно должно продолжать заниматься проблемами Афганистана и региона. Страна, разоренная войной, должна быть восстановлена; общество, разобщенное конфликтами, должно выздороветь. Все это требует приверженности и упорства. Больше нельзя допускать, чтобы Афганистан превратился в питательную среду или убежище для террористов. Долгосрочное решение проблемы терроризма в Афганистане кроется в восстановлении мира и стабильности и в реконструкции страны. Одних лишь финансовых ресурсов, какими бы они ни были, недостаточно для решения этих задач. Международное сообщество должно выполнять свои обязательства, причем не только ради народа Афганистана, но и, шире, ради самого себя.

Пришло время разорвать порочный круг прошлого. Планы по гуманитарной помощи и восстановлению должны быть направлены на реальное устранение причин и последствий нестабильности и насилия, от которых афганский народ страдал на протяжении десятилетий. Любой экономический план, будь то в целях оказания помощи или в целях восстановления, должен предусматривать создание рабочих мест и возможностей в плане занятости для простых афганцев — тех, кто живет в этой стране. Необходимо переключить их внимание с горя и насилия на мирную и созидательную деятельность.

Обширные планы подготовлены региональной организацией, известной как Организация экономического сотрудничества. Мой друг посол Фархади хорошо осведомлен о целях и задачах этой организации, генеральным секретарем которой я имел честь являться на протяжении четырех лет. Эти планы можно использовать для превращения этой не имеющей выхода к морю страны в мост, соединяющий Центральную Азию с теплыми водами Аравийского моря.

Афганистан потенциально может стать кратчайшим транзитным путем между государствами Центральной Азии и остальным миром. Со временем проекты шоссейных и железных дорог, газо- и нефтепроводов — которые уже существуют, — проходящих через территорию Афганистана, могут принести беспрецедентное экономическое благополучие этой стране. Возможно, для этого потребуются создание международным сообществом различных консорциумов. В этих усилиях не должна быть замешана политика; это реальная потребность афганского народа, и весь мир может выиграть от такого экономического развития.

Здесь я должен предостеречь, что любые попытки, организуемые или используемые заинтересованными внешними кругами, столкнуть Афганистан с любым из его соседей или углубить этнический или фракционный раскол лишь продлили бы страдания его народа. Мы должны быть начеку и не допускать любого подобного искушения. Нет необходимости подчеркивать, что Афганистан пребывающий в мире с самим собой и со всеми своими соседями, — это самая верная гарантия его собственной будущей безопасности, а также безопасности всего региона.

Безопасность остается наиболее неотложной проблемой в настоящий момент. Это непереносимое условие выполнения Боннского соглашения и императив стабильного политического и экономического будущего Афганистана. Отсутствие безопасности было серьезным препятствием на пути стабильности в прошлом и продолжает угрожать миру и сегодня. Афганский народ слишком долго страдал от действий честолюбивых военных предводителей. Природа также несправедлива к афганскому народу: страна страдает от частых стихийных бедствий.

Поэтому международное сообщество должно обеспечить, чтобы старые соперничество и нена-

висть, которые некогда сеяли ужас в Афганистане, не смогли воспрепятствовать созданию стабильной политической обстановки в этой стране. Необходимо также предоставлять щедрую гуманитарную помощь для облегчения страданий афганцев, которые либо оказались лицами, перемещенными внутри страны, либо были вынуждены покинуть свою страну по независящим от них причинам.

Без безопасности в Афганистане не может быть ни мира, ни единства, ни стабильности, ни гуманитарной помощи, ни реконструкции или восстановления. Я полагаю, что это все осознают, понимают и что все согласны с этим. Даже Генеральный секретарь подчеркивает этот момент. В Боннском соглашении предусмотрено создание сил Организации Объединенных Наций по поддержанию безопасности в Кабуле, а также в других районах страны.

Хотя мы поддерживаем развертывание в Кабуле Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), мы полагаем, что их размер и охват должны быть теперь расширены и должны быть распространены на всю территорию страны, особенно на основные городские центры. В отсутствие собственно афганских сил безопасности МССБ — это единственная возможность, имеющаяся в нашем распоряжении в настоящее время, и ограничение сферы их деятельности лишь Кабулом по сути дела сведет на нет те самые цели, во имя которых они были созданы.

Мы надеемся, что наряду с усилиями международного сообщества по оказанию помощи Афганистану все афганские фракции и группировки воспользуются этой уникальной возможностью для того, чтобы вытащить свою страну из той бездны, в которой она находится на протяжении последних двух десятилетий. Успех Боннского соглашения будет зависеть от того, в какой мере афганские руководители смогут посвятить себя восстановлению своей страны на основе духа взаимных уступок. Племенные и этнические структуры и традиции, конечно, будут сохранять свою особую важность в любом будущем устройстве. Хотя мир должен протянуть афганцам руку помощи, в более широком плане и в конечном итоге именно они сами должны возвеличить или погубить будущее своей страны, и они признают это.

Со своей стороны, Пакистан по-прежнему готов играть свою роль в оказании помощи в восстановлении и реконструкции Афганистана. Мы заверили Временную администрацию Афганистана, руководителем которой является Председатель Хамид Карзай, в том, что мы будем всемерно поддерживать Афганистан и сотрудничать с ним. За последние два десятилетия Пакистан предоставил убежище миллионам афганских беженцев без какой-либо внешней помощи. Кроме того, мы недавно пообещали выделить Афганистану помощь в размере еще 100 млн. долл. США для удовлетворения насущных потребностей в области восстановления и реконструкции страны. Ни одна другая страна, кроме самого Афганистана, не пострадала так от конфликтов и насилия, как Пакистан, и никакая другая страна не может быть больше заинтересована в восстановлении мира и стабильности в Афганистане, чем Пакистан. Моя страна, как и другие члены международного сообщества, надеется, что эта новая эра принесет позитивные перемены в Афганистане. Мы надеемся, что усилия Организации Объединенных Наций в Афганистане действительно будут содействовать обеспечению мира, безопасности и развития в этой стране, которая столь остро в этом нуждается.

Наконец, нет нужды вновь подчеркивать тот факт, что сейчас международное сообщество не должно отвернуться от Афганистана, как это было в прошлом. Оно должно продемонстрировать политическую волю и решимость помочь афганскому народу в восстановлении мира и экономики страны и принять участие в этом деле, и на этот раз Организация Объединенных Наций должна быть эффективным инструментом оказания помощи и обеспечения развития в Афганистане.

Генеральный секретарь верно отмечает в докладе, что Афганистан представляет собой расколотое общество. Несомненно, потребуется много времени для залечивания ран, оставленных 23-летней войной. Процесс залечивания ран начался, и нельзя допустить обращения вспять этого процесса. Это потребует от всех нас — как от самих афганцев, так и от международного сообщества — постоянной приверженности и решимости идти по намеченному пути. Сейчас у Афганистана по крайней мере есть шанс быть страной, находящейся в мире со своими соседями и с собой.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Пакистана за любезные слова в мой адрес.

Г-н Иосикава (Япония) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне выразить искренние соболезнования моего правительства тем, кто пострадал в результате очередного землетрясения, происшедшего прошлой ночью в северной части Афганистана. Мы получаем тревожную информацию о гибели, возможно, тысяч людей и о том, что многие тысячи людей остались без крова. Необходимо безотлагательно предоставить жертвам помощь. Мы приветствуем тот факт, что заместитель Специального представителя Генерального секретаря уже провел встречу с представителями учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в Кабуле с целью оказания помощи Временной администрации.

В середине шестимесячного срока полномочий Временного органа в Афганистане и с учетом того, что на прошлой неделе вышел всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, у нас есть достаточно оснований для того, чтобы провести обзор достигнутого к настоящему времени прогресса и рассмотреть пути продвижения вперед.

Сегодня я рад отметить, что в прошлую субботу в результате успешного проведения кампании «возвращение в школу» более миллиона афганских детей пошли в школу, причем многие из них впервые за последние шесть лет. Оглядываясь на три с половиной месяца, прошедшие после подписания Боннского соглашения, мы не можем не отметить, что был достигнут целый ряд больших успехов. Создан Временный орган; сформирована и приступила к работе Комиссия по Лойя джирге; развернуты Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ); и с успехом прошла Токийская конференция, равно как и национальные конференции с участием региональных командующих и губернаторов. Важно также отметить, что гражданским служащим центрального правительства начали выплачивать заработную плату и что в ближайшее время будет выплачена зарплата местным должностным лицам.

Тот факт, что за столь короткий период времени удалось пройти такой большой путь в направлении восстановления мира и стабильности, является

поистине удивительным, но положение в Афганистане по-прежнему чревато большими трудностями. Поэтому необходимо продолжать наши усилия и в обозримом будущем, с тем чтобы дать Афганистану возможность идти по пути развития в условиях мира и стабильности. В этом контексте позвольте мне кратко остановиться на ряде моментов, которые, по мнению Японии, имеют особую важность.

На политическом фронте следующим важным шагом явится созыв чрезвычайной Лойя джирги. Мы тепло приветствуем те успехи, которых Комиссии Лойя джирги удалось добиться, в частности, ее успешные поездки в регионы. Целый ряд дополнительных потребностей возникнет по мере приближения созыва Лойя джирги, и мы высоко оцениваем своевременные инициативы, выдвинутые правительствами Германии, Соединенного Королевства и других стран, в поддержку этого процесса.

Важно, чтобы все стороны помнили о том, что чрезвычайная Лойя джирга явится лишь средним пунктом процесса, ведущего к формированию законно избранного правительства. Ключевыми словами Лойя джирги должны быть «компромисс» и «терпимость», причем все стороны должны работать сообща в интересах создания эффективно функционирующего Переходного органа, способного провести страну через следующий этап Боннского процесса.

Важно сделать все для того, чтобы процесс восстановления и реконструкции и впредь положительно сказывался на политическом процессе. В этой связи надо напомнить всем сторонам, что, как сказано в заключительном заявлении сопредседателей Токийской конференции:

«помощь будет зависеть от того, будут ли все афганские стороны вносить позитивный вклад в процесс и цели, согласованные в Бонне».

С другой стороны, мы начинаем отмечать определенный уровень разочарования в Афганистане в связи с нынешними темпами осуществления взятых обязательств и обещаний. Доноры и учреждения Организации Объединенных Наций должны сыграть свою роль, оперативно осуществив свою помощь стратегически согласованным и скоординированным образом, с тем чтобы народ Афганистана мог явственно ощутить волю международного сообщества. Хотя я рад отметить, что начинают проявляться некоторые конкретные результаты, как

это подтверждает пример кампании «Возвращение в школу» под руководством Детского фонда Организации Объединенных Наций, нам придется удвоить наши усилия для того, чтобы и впредь получать такие результаты. В этой связи заседание Группы по осуществлению, которое пройдет в Кабуле 10 и 11 апреля под руководством министра финансов Амина Арсала, предоставит важную возможность для координации нашей помощи Афганистану.

Япония, со своей стороны, добивается устойчивого прогресса в выплате 250 млн. долл. США которые она обязалась предоставить в Токио на 2002 год. Как сообщил в своем заявлении в Совете две недели назад заместитель Генерального секретаря Прендергаст, Япония предоставила средства Программе развития Организации Объединенных Наций для финансирования Программы восстановления и обеспечения занятости в Афганистане, призванную обеспечить занятость более чем для 20 000 человек в государственных проектах в Кабуле, связанных с интенсивным трудом. Япония является единственным самым крупным вкладчиком в кампанию «Возвращение в школу». Другие недавние взносы включают 20 млн. долл. США на деятельность по разминированию и 12 млн. долл. США на основное медицинское оборудование, медикаменты и другие предметы, связанные со здравоохранением. Я настоятельно призываю членов Совета ознакомиться с приложением к моему заявлению, в котором содержится всеобъемлющий перечень вкладов Японии по состоянию на март 2002 года.

Я затронул два важных аспекта положения в Афганистане: политический процесс, с одной стороны, и восстановление и реконструкция — с другой. Нет нужды говорить, что ни один из этих процессов не может осуществляться без обеспечения безопасности в масштабах всей страны. В этой связи мы благодарим страны, участвующие в МССБ, в особенности Соединенное Королевство за его руководство, и мы приветствуем достигнутый на сегодня прогресс в подготовке афганского военного и полицейского персонала. Мы принимаем к сведению недавнюю просьбу председателя Карзая о расширении действий МССБ и согласны с Генеральным секретарем, что какая бы международная помощь в области безопасности ни оказывалась, главное — оперативность. Я хотел бы присоединиться к тем, что просил Совет скорейшим образом рассмот-

реть этот вопрос и предпринять решительные действия.

В заключение позвольте мне подтвердить поддержку Японией Генерального секретаря и его Специального представителя в осуществлении их мандата в Афганистане. В этом контексте мы надеемся на то, что Совет Безопасности будет действовать оперативно, с тем чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану была развернута своевременным образом.

Наконец, позвольте мне обратиться с призывом к народу Афганистана продолжать свои усилия по достижению конкретных результатов как на политическом фронте, так и в области реконструкции, что также необходимо для сохранения готовности международного сообщества оказывать ему поддержку. Я говорю это не как критик, а как преданный друг Афганистана. Все мы здесь, в Организации Объединенных Наций, знаем, как трудно поддерживать международное внимание, и нельзя упустить эту уникальную возможность помочь Афганистану развиваться как стабильной и процветающей стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Австралии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Даут (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, приветствовать Вас в Нью-Йорке и поздравить Вас с тем, как искусно Норвегия, в частности посол Колби, руководит работой Совета Безопасности в этом месяце. Позвольте мне прежде всего также присоединиться лично и от имени правительства и народа Австралии к выражениям сожаления наших коллег, прозвучавшим сегодня в связи с ужасным стихийным бедствием, происшедшим в Афганистане. Посол Фархади, позвольте заверить Вас в сочувствии и поддержке всех австралийцев.

Проведение заседания по Афганистану является весьма своевременным и актуальным, причем в формате, который позволяет высказаться заинтересованным государствам-членам. Мы все заинтересованы в том, чтобы Афганистан был восстановлен, и мы все должны сделать все, что в наших силах, чтобы помочь ему в этом.

Доклад Генерального секретаря представляет всеобъемлющую картину ситуации в Афганистане и стоящих впереди задач. Австралия согласна с направленностью доклада и приветствует ее. Мы хотели бы выделить три аспекта, которые мы считаем важными для успеха участия Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Во-первых, в том, что касается вопроса безопасности, сейчас нет большей опасности для восстановления Афганистана, чем возможное сползание к насилию. Избавление Афганистана от террористической угрозы, представляемой «Аль-Каидой» и «Талибаном», остается первостепенным приоритетом. Не может быть подлинной безопасности в Афганистане и, по сути, за его пределами, пока это не будет достигнуто.

К сожалению, это не единственная угроза. В Афганистане сохраняется реальная опасность обращения к насилию для достижения политических и других целей. Эта опасность может быть уменьшена и уменьшается в результате внешнего военного присутствия, но такое присутствие не является долговременным решением. В идеале можно было бы желать, чтобы Международные силы содействия безопасности были расширены как с точки зрения численности, так и географического района действий. Это надо поощрять, равно как и продление мандата после первоначального шестимесячного периода, но планирование также должно основываться на реалистичных ожиданиях.

Поэтому ответственность афганских лидеров за достижение политического прогресса, как это предусмотрено в Боннском соглашении, тем более велика. Успешный созыв чрезвычайной Лойя джирги должен готовиться крайне энергично. Риск возвращения к насилию обратно пропорционален степени авторитета и законности Лойя джирги и Временной администрации, которой они достигнут. Политический прогресс также нужен для обеспечения основ для создания единых национальных вооруженных сил. Соседи Афганистана, в том числе через группу «шесть плюс два», могут помочь в деле создания благоприятных условий в области обеспечения безопасности.

Это подводит меня во втором замечании, состоящему в следующем: политическая законность рождается не в вакууме. Она требует ресурсов и разумного использования их. Токийская конферен-

ция продемонстрировала готовность международного сообщества поддержать Афганистан. Со своей стороны, Австралия обязалась предоставить более 40 миллионов австралийских долларов. Мы также внесли вклад в Афганский фонд Временной администрации.

Хотя международная помощь приветствуется, важно чтобы фонды предоставлялись оперативно и чтобы программы координировались. Поэтому мы полностью поддерживаем предложение Генерального секретаря, чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) имела единую, комплексную структуру под руководством г-на Брахими. Также будет важно, чтобы политические цели и мероприятия по оказанию помощи, восстановлению и реконструкции взаимно дополняли друг друга. Все учреждения Организации Объединенных Наций должны работать для достижения совместных целей.

Международная помощь должна наращивать вес и авторитет афганских учреждений, а не подменять их. МООНСА должна быть операцией с ограниченной численностью и децентрализованной структурой для поддержки региональной деятельности. Конечным критерием успеха МООНСА будет не то, что она сделала, а то, как она помогла деятельности афганцев, включая афганское гражданское общество и частный сектор.

Третий момент, который я хотел бы подчеркнуть, также связан с ресурсами и законностью, но под другим углом зрения.

Усилия международного сообщества могут быть и будут подорваны, если не ликвидировать незаконные источники финансирования тех, кто не признает власть Афганского государства. Поэтому одной из приоритетных задач должна быть, среди прочего, борьба против производства и незаконного оборота наркотиков. Мы приветствуем намерение создать эффективное подразделение контроля над наркотиками в рамках афганской полиции. Мы также призываем Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками тесно взаимодействовать с Временной администрацией.

Необходимо в срочном порядке найти альтернативные источники дохода в целях недопущения возобновления преступной деятельности. Следует творчески подходить к оказанию помощи и достав-

лять ее оперативно. Процесс реконструкции должен осуществляться параллельно с оказанием чрезвычайной помощи и деятельностью по восстановлению. Необходимо подчеркнуть роль частного сектора, средних и мелких предприятий и традиционных торговых возможностей.

В заключение следует отметить, что без уделения должного внимания правам и особым потребностям афганских женщин и детей невозможно добиться прочного мира, примирения и развития. Эти соображения должны учитываться во всех направлениях деятельности МООНСА. Женщины должны принимать активное участие в процессе принятия решений, которые касаются будущего Афганистана. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) гендерная проблематика должна учитываться в процессе постконфликтного восстановления и миростроительства в Афганистане.

У австралийцев нет никаких иллюзий по поводу сложного характера задачи восстановления Афганистана. Однако в доклад Генерального секретаря обеспечивает реалистичную основу для планирования работы по изысканию самых эффективных путей оказания Организацией Объединенных Наций помощи этой стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Австралии за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить в первой половине сегодняшнего заседания Совета. Мы хотели бы поприветствовать Вас в Совете и выразить нашу глубокую признательность послу Уле Петеру Колби и его сотрудникам за их вклад в работу Совета. Сегодняшнее заседание является своевременным и под Вашим председательством очень символичным, поскольку Норвегия оказывает ценную помощь Афганистану. Мы хотели бы также поблагодарить Мексику, которая выполняла функции Председателя в прошлом месяце, за повышение уровня транспарентности в деятельности Совета посредством проведения Секретариатом открытых брифингов по важным вопросам, включая вопрос о положении в Афганистане.

Мы выражаем наши искренние соболезнования и сочувствие народу Афганистана и Временной администрации в связи с большим количеством жертв и разрушениями в результате имеющего трагические последствия землетрясения, которое вчера обрушилось на их страну.

22 декабря 2001 года, когда Временная администрация и Председатель Карзай приступили к выполнению своих обязанностей, перед Афганистаном стояло много сложных задач и каждая из них сама по себе носила серьезный и масштабный характер. К числу этих задач можно отнести: обеспечение безопасности без помощи национальной армии или полиции для народа, который не знал мира многие десятилетия; предоставление в условиях разрушений минимальных государственных услуг, которых любое общество ожидает от своего правительства; оказание гуманитарной помощи населению беднейших районов, опустошенных войной и засухой; восстановление страны, полностью разрушенной в результате десятилетий конфликта; залечивание глубоких ран прошлого; содействие обеспечению национального примирения; и восстановление родственных связей.

С момента создания Временной администрации прошло всего 100 дней. На нее возлагались большие надежды, и вполне знаменательно то, что она добилась столь существенных результатов за столь короткое время и при столь незначительных ресурсах. Это является подтверждением веры международного сообщества во Временную администрацию и в непоколебимое стремление афганского народа к тому, чтобы преодолеть последствия недавнего прошлого и войти в будущее, наполненное надеждой и верой. Это проявление неукротимого духа, который по праву является отличительной чертой афганцев.

Вместе с тем никто не сомневается в том, что Временная администрация делает лишь первые шаги на продолжительном и трудном, но достойном и благодарном пути. Хотя силы «Талибана» и «Аль-Каиды» — двух сил, которые подвергли пыткам Афганистан, значительно ослаблены, их сопротивление не сломлено. Как со всей убедительностью подтверждают последние события в Афганистане, эти силы зла, представители которых скрываются в пещерах и ущельях, затаились и ожидают случая для нанесения ответного удара. В общем международное сообщество заплатило слишком высокую

цену, позволив этим зловным силам захватить Афганистан и установить там свое господство. Этим силам не должно быть места ни в Афганистане, ни в одной другой стране. Их необходимо полностью искоренить в интересах не только народа Афганистана, но и соседних с ним стран и всего международного сообщества. Это коллективный долг и обязанность, от которых мы не должны отступать независимо от того, сколько времени потребуется для этого или какой сложной может оказаться эта задача.

Как ясно подчеркнул в своем докладе (S/2002/278) Генеральный секретарь, ситуация в плане безопасности, особенно за пределами Кабула, продолжает вызывать серьезную обеспокоенность. Несмотря на то, что Временная администрация прилагает решительные усилия для постепенного восстановления атмосферы безопасности, она не располагает достаточными ресурсами, особенно квалифицированными и хорошо оснащенными полицейскими и вооруженными силами. До тех пор, пока Временная администрация не получит таких ресурсов, она будет нуждаться в международной помощи и обращается с просьбой о предоставлении такой помощи. В январе в этом Зале Председатель Карзай обратился с призывом к Совету расширить рамки мандата Международным сил содействия безопасности (МССБ) и продлить срок его действия. Признавая тот факт, что в первую очередь такое решение должны принимать государства-члены, участвующие в деятельности МССБ, мы считаем, что Совету и международному сообществу в целом необходимо применить в их отношении свою силу убеждения и попытаться заверить их в том, что от этой обязанности они не могут и не должны уклониться.

Мы с удовлетворением отмечаем меры, принимаемые Временной администрацией в сотрудничестве с международным сообществом, по подготовке национальной армии Афганистана и современных полицейских сил. Невозможно переоценить важность укрепления потенциала Временной администрации по созданию национального, профессионально подготовленного сектора безопасности. Фактически, этот аспект также неразрывно связан со стратегией ухода из Афганистана международно-го присутствия в области безопасности.

Своевременное создание Специальной независимой комиссии по созыву чрезвычайной Лойи

джирги и результаты проведенной за последние 50 дней работы, включая ее консультации с афганским населением во всех районах страны, причем не только в крупных городах, но и в других местах, является добрым предзнаменованием создания представительного органа, который будет отражать волю и пожелания афганского народа. Мы высоко оцениваем результаты уже проделанной Комиссией деятельности и выражаем признательность в этой связи. Однако я хотел бы высказать одно предостережение: выражались опасения по поводу того, что движение «Талибан» и его сторонники предпримут попытки сорвать эти усилия посредством проникновения в этот процесс. Мы надеемся, что Комиссия будет сохранять бдительность в этом отношении и добьется того, что «Талибан» и его сторонники, как бы они ни скрывались, не будут иметь возможности для участия в чрезвычайной Лойе джирге.

Состоявшееся в январе этого года в Токио совещание привело к принятию важных, но не достаточных обязательств в отношении восстановления и реконструкции Афганистана. Однако для создания условий, при которых можно будет эффективно использовать миллиарды обещанных долларов, миллионы требуются уже сейчас. Генеральный секретарь убедительно рассказал об острой потребности Временной администрации в финансовых ресурсах на цели выплаты заработной платы гражданским служащим, без которых Временная администрация не способна распространить свой контроль на территорию всей страны, сохранить его и предоставить афганскому народу такие основные услуги, как услуги в области образования и здравоохранения. Поэтому крайне важно, чтобы международное сообщество проявило решимость и предоставило помощь. Нельзя допустить, чтобы возникшая в Афганистане надежда была разрушена в результате запоздалого предоставления помощи или задержек в ее доставке. Требованием современности является выработка новаторских подходов для преодоления бюрократических препон.

Для восстановления и реконструкции Афганистана потребуется время, для этого потребуются значительные ресурсы и терпение. Однако после восстановления в этой стране мира и безопасности, что, как мы надеемся, произойдет в скором времени, средства массовой информации более не будут представлять в качестве сенсации поступающие из

этой страны новости. Вместе с тем международному сообществу необходимо продолжать свои усилия и не лишать Афганистан своей помощи. Со своей стороны, Индия подтверждает приверженность цели расширения долгосрочной помощи Афганистану, которая будет охватывать не только срочную гуманитарную помощь в виде миллионов тонн пшеницы и столь необходимой медицинской помощи, но и такие сферы, как подготовка полиции, образование, обеспечение жильем, развитие людских ресурсов, общественный транспорт, информационная технология и промышленное развитие. Индия уже предоставила кредит на сумму 100 млн. долл. США. Во время визита Председателя Карзая в Индию, который проходил 26 и 27 февраля, подробно обсуждались возможности развития двустороннего сотрудничества. Премьер-министр Индии также объявил о предоставлении безвозмездной ссуды на сумму 100 млн. долл. США, которой правительство Афганистана может воспользоваться немедленно. Мы готовы к расширению нашей помощи.

Для того чтобы усилия международного сообщества в сфере развития были и продуктивными, и долгосрочными, щедрость ему следует сочетать с мудростью. Поэтому важно прислушиваться к тому, что нужно самим афганцам, и уважать их приоритеты и предпочтения, ибо никто лучше афганского народа не знает, что для него хорошо и как наилучшим образом этого добиться. Следует противиться соблазну навязать ему решения или структуры, в местных условиях непригодные или не дающие отдачи, поскольку это не пойдет на пользу ни донорам, ни афганцам.

В определении того, что сработает, мерилom должна быть устойчивость. Поэтому мы настоятельно рекомендуем не упускать из виду контекст наименее развитой страны. Считаем, что неотъемлемой частью стратегии международного сообщества в удовлетворении нужд развития Афганистана должен быть упор на сотрудничество по линии Юг-Юг.

Особенно пострадали от движения «Талибан», с его женоненавистничеством и обскурантизмом, женщины Афганистана. И поэтому им принадлежит в восстановлении Афганистана одна из центральных ролей. Мы высоко ценим и полностью поддерживаем усилия по повышению роли и расширению участия женщин в политических структурах Временной администрации. Неуклонная привержен-

ность этой норме не только поможет преодолеть жестокую и бесчеловечную практику движения «Талибан» в отношении женщин, но также внесет существенный вклад в создание основ более терпимого, недискриминационного, демократического и ориентированного на будущее общества.

Афганистан долго страдал от рук движения «Талибан», навязанного ему извне. Международное сообщество должно объединить усилия в целях недопущения подобного вмешательства в будущем и воспрепятствовать превращению Афганистана в арену для преследования узконациональных интересов или возобновления «большой игры» с новыми актерами. Поэтому в действиях международного сообщества в Афганистане необходимо обеспечить более широкое участие самих афганцев, большую открытость и гласность. Отжившие свой век структуры, с помощью которых не удалось предотвратить конфликт в Афганистане в прошлом, вряд ли будут способствовать миру в будущем. Их дальнейшее сохранение может оказаться дорогостоящим триумфом надежды над опытом. Следует укреплять роль Группы 21, которая объединила в своих рамках значительное число стран, способных оказать содействие в достижении мира и процветания в Афганистане.

Организация Объединенных Наций оказывает значительное содействие Временной администрации в решении стоящих перед ней сложнейших задач. Поэтому мы поддерживаем предложение Генерального секретаря сформировать в рамках сохранения присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, в которой роль иностранцев не должна быть очень значительной.

Посол Брахими всецело заслуживает нашей глубочайшей признательности и признания за его выдающийся вклад, прежде всего в разработку Боннского соглашения, а также за его столь умелое содействие работе Временной администрации. Мы желаем ему всяческих успехов в его нелегкой деятельности и заверяем его в нашей всесторонней поддержке.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы еще раз выразить наше главное беспокойство. Судя по всему, Временная администрация делает все, что в ее силах, для обеспечения в Афгани-

стане мира и процветания. А реагирует ли международное сообщество на эти усилия той соответствующей и своевременной помощью, в какой Афганистан нуждается и какую он заслуживает?

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Индии за любезные слова в мой адрес.

Список ораторов еще далеко не исчерпан. Но ввиду позднего часа и с согласия членов Совета я сейчас прерываю заседание.

Заседание прерывается в 13 ч. 35 м.